





**GRUDZIĄDZ**  
miasto otwarte

## Ladies and gentlemen,

Grudziądz is a compact, and therefore comfortable city, where you do not waste time on traffic jams and commuting. Among less than a hundred thousand people, you are always close and everything around becomes your comfort zone.

When you enter the streets of the old town, you will be seduced by Art Nouveau tenement houses or the brick red of Gothic style. I like to observe people who for the first time walk from the side of the Market Square, pass the old parish church, come to the former Jesuit college, and finally go down to the Vistula meadows. I think a really beautiful river bank is what they should focus their attention on. As soon as they look over their shoulder and see a complex of medieval granaries, which centuries ago were a great grain warehouse on the Vistula trade route, you can usually see surprise and delight on their faces.

## Grudziądz is also a good place for business

Well, I am an economist, an academic lecturer and a local government official, which makes me a practical man who moves hard in the realities of the industries. However, I would not allow beauty to be devalued in regards to business. If you want to earn money somewhere, it is primarily where you live well, where there is a good cultural offer at your fingertips, great conditions for educating and raising children, and places for recreation. Grudziądz citizens like their parks, walking and cycling routes along the Trynka Canal or the Rudnickie Lake surrounded by forest. And if you need to leave Grudziądz, the local A1 motorway junction connects us well with the whole country. Less than an hour to Gdańsk, even closer to Toruń, and the S5 connects us with Bydgoszcz and Poznań. And Masuria is also just around the corner ...

Grudziądz is a good place with its beautiful history and aspirations for modernity and comfort. Words, however, will always remain only words, so I cordially invite you. Come, let's meet in Grudziądz. Let's talk in the beautiful entourage of the city, in which Copernicus explained to the world why bad money displaces good money.

**See you soon!**

Mayor of Grudziądz  
Maciej Glamowski



## Szanowni Państwo,

Grudziądz to kompaktowe, a więc wygodne miasto, w którym nie tracisz czasu na korki i dojazdy. Wśród niespełna stu tysięcy ludzi zawsze jesteś blisko i wszystko wokół staje się strefą Twojego komfortu.

Kiedy wplądziesz się w uliczki starówki, uwiodą Cię secesyjne kamienice lub ceglana czerwień gotyku. Lubię obserwować ludzi, którzy po raz pierwszy spacerując od strony Rynku, mijają sędziwą farę, dochodzą pod dawne kolegium jezuickie, by wreszcie zejść na nadwiślańskie błonia. Myślę, że naprawdę piękny brzeg rzeki jest tym, na czym powinni skupić swoją uwagę. Kiedy tylko obejrzą się przez ramię i dostrzegą kompleks średniowiecznych spichlerzy, które przed wiekami były wielkim zbożowym magazynem na wiślanym szlaku handlowym, na twarzach zazwyczaj widać zaskoczenie i zachwyt.

## Grudziądz to też dobre miejsce na biznes

Cóż, jestem ekonomistą, wykładowcą akademickim i samorządowcem, co w sumie czyni ze mnie człowieka praktycznego i twardo poruszającego się w realiach rynkowych. Za nic jednak nie pozwoliłbym dezawuować piękna w interesach. Jeśli gdzieś zarabiać pieniądze, to przede wszystkim tam, gdzie dobrze się żyje, gdzie na wyciągnięcie ręki jest dobra oferta kulturalna, świetne warunki do kształcenia i wychowywania dzieci oraz miejsca do rekreacji. Grudziądzanie tak bardzo lubią swoje parki, trakty spacerowe i rowerowe ścieżki wzdłuż Kanału Trynka albo otoczone lasem Jezioro Rudnickie. A jeśli trzeba z Grudziądza wyjechać, tutejszy węzeł autostradowy na A1 świetnie komunikuje nas z całym krajem. Do Gdańska niecała godzina, do Torunia jeszcze bliżej, z kolei S5 komunikuje nas z Bydgoszczą i Poznaniem. Również Mazury tuż tuż ...

Grudziądz to dobre miejsce ze swoją piękną historią i aspiracjami na nowoczesność i komfort. Słowa zawsze jednak pozostaną tylko słowami, dlatego serdecznie Cię zapraszam. Przyjedź, spotkajmy się w Grudziądzu. Porozmawiajmy w pięknym anturazju miasta, w którym Kopernik tłumaczył światu, dlaczego zły pieniądź wypiera ten dobry.

**Zatem do zobaczenia!**

Prezydent Grudziądza  
Maciej Glamowski

# Grudziądz



## O 730. urodzinach

W 2021 roku obchodziliśmy 730. rocznicę narodzin Grudziądza jako miasta w sensie prawnym. Jest to bowiem data jego lokacji na prawie chełmińskim. Było to zwieńczeniem pewnego procesu, bo dla nikogo chyba nie jest tajemnicą, że miasta nie rodzą się z dnia na dzień. Przez te setki lat przewinęło się tutaj wiele osób, które swoją pracą przyczyniały się do wzrostu znaczenia Grudziądza.

Urodziny Grudziądza to święto wszystkich mieszkańców. Poczucie łączącej więzi jest szczególnie ważne. Kilka ostatnich miesięcy było czasem ciężkiej próby. Nie ma chyba osoby, która w większym lub mniejszym stopniu nie odczuła towarzyszących pandemii uciążliwości. Niektórzy stracili swoich bliskich, niektórzy zdrowie, inni znów pracę. W wielu jednak zmagania z pandemią obudziły przekonanie, że warto troszczyć się o innych, a taki jest przecież sens wspólnoty, także samorządowej.

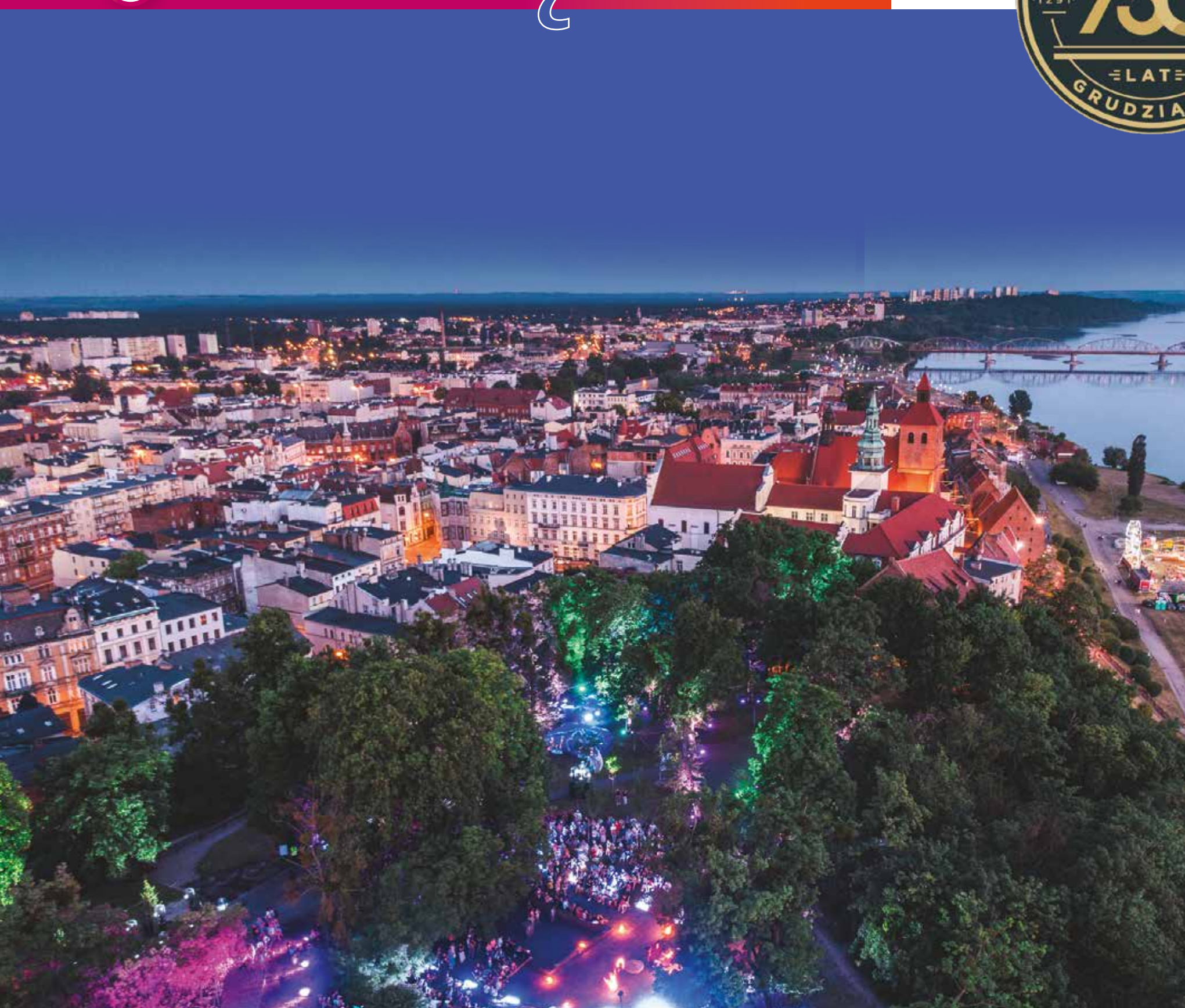
Obchody odbyły się pod wspólnym szyldem Jarmarku Spichrzowego i Ogólnopolskiego Nadwiślańskiego Jarmarku Staroci, który zgromadził po raz dziewiętnasty miłośników antyków.

## About 730th Birthday

In 2021, we celebrated the 730th anniversary of Grudziądz's birth as a city in the legal sense. This is the date of its location under the Chełmno law. It was the culmination of a certain process, because it is probably no secret to anyone that cities are not born overnight. During these hundreds of years, many people have passed by who, with their work, contributed to the growth of the importance of Grudziądz.

Grudziądz's birthday is a holiday for all residents. The feeling of bonding is especially important. The last months has been a time of hard trials. There is probably no person who, to a greater or lesser extent, has not felt the accompanying nuisance of the pandemic. Some have lost their loved ones, some have lost their health, others have lost their jobs. In many, however, the struggle with the pandemic aroused the conviction that it is worth taking care of others, and this is the meaning of community, including local government.

The celebrations were held under the joint banner of the Granary Fair and the Nationwide Vistula Antiques Fair, which gathered for the nineteenth time the enthusiasts of antiques.







## Położenie miasta

## The Location

### Transport drogowy / Road Transport

**A1** – węzeł autostradowy Grudziądz i 3 inne w promieniu 25 km / Grudziądz motorway junction and 3 others within a radius of 25 km

**S5** – droga szybkiego ruchu w budowie (Nowe Marzy – Wrocław) – 12 km / expressway under construction

**16** (Dolna Grupa – Grudziądz – Ogrodniki PL/LT)

**55** (Stolno – Grudziądz – Nowy Dwór Gdański)

**91** (Gdańsk – Dolna Grupa – Łódź – Katowice – PL/CZ) – 5 km  
Obwodnica Trójmiasta – Tricity bypass

### Transport kolejowy / Railway transport

**C-E 65** (Laskowice Pomorskie) trasa z Gdyni przez Bydgoszcz, Chorzów, Bielsko-Białą do granic zachodniej i południowej Polski / (Laskowice Pomorskie) route from Gdynia through Bydgoszcz, Chorzów, Bielsko-Białą to the western and southern borders of Poland

**E 65** (Iława) trasa z Gdyni przez Warszawę, Zawiercie, Katowice do granicy południowej w Zebrzydowicach / (Iława) route from Gdynia through Warsaw, Zawiercie, Katowice to the southern border in Zebrzydowice

### Transport morski / Maritime transport

**Gdynia** (135 km)

**Gdańsk** (119 km)

**Szczecin** (330 km)

**Świnoujście** (330 km)

### Transport lotniczy / Air Transport:

**Gdańsk** (110 km, 1h)

**Bydgoszcz** (70 km, 1h)

**Łódź** (240km, 2h)

**Warszawa** (320 km, 3h)

**Lisie Kąty** (7,3 km, 16 min)



# Grudziądz w liczbach

## Grudziądz in Numbers

*Jedno z większych miast w województwie kujawsko-pomorskim*

*One of the biggest cities in the Kuyavian-Pomeranian Voivodeship*



**ok. 37 ha**

*terenów niezabudowanych, objętych statusem strefy ekonomicznej PSSE*

*ca. 37 ha undeveloped areas covered by the status the PSEE economic zone*



**1098 m** ma most  
im. B. Malinowskiego  
– najdłuższy most  
drogowo-kolejowy  
w Polsce

*1098 m has  
B. Malinowski bridge  
– the longest road  
and rail bridge  
in Poland*



**4** węzły  
autostradowe w promieniu  
25 km

*4 motorway nodes  
in a 25 km radius*

**70 km** ścieżek  
rowerowych

*70 km cycling paths*

**93,6 tys.**  
mieszkańców  
(GUS, 31.12.2020)

*93.6 thousand  
citizens  
(GUS, 31.12.2020)*



**POKOCHAJ  
GRUDZIĄDZ**



**58,2%** osób  
w wieku produkcyjnym  
*58.2% of working people*

**115** powierzchni  
to lasy i parki

*115 area consists of forests  
and parks*

**ok. 40 ha** terenów  
miejskich pod zabudowę  
mieszkaniową,  
usługową, produkcyjną  
i składową

*approx. 40 ha of urban areas  
for housing, service,  
production and component  
development.*



# Zabytkowy Grudziądz

Grudziądz jest miastem pełnym zabytków, położonym na Europejskim Szlaku Gotyku Ceglanoego, do którego należą też inne miasta z obszaru Danii, Niemiec i Polski. Grudziądz prawa miejskie otrzymał w 1291 roku. Od tego czasu powstawały tu liczne budowle, które do chwili obecnej stanowią wizytówkę miasta.

Grudziądz is a city full of historical monuments, located on the European Route of Brick Gothic, which also includes other cities from Denmark, Germany and Poland. It was granted city rights in 1291. Since then, numerous buildings have been built here, which are still the showcase of the city.



## Historic Grudziądz







## Spichlerze



## The Granaries

Nadwiślański krajobraz Grudziądza zdominował kompleks 26 monumentalnych spichlerzy, które tworzą charakterystyczną panoramę tego miejsca. Budynek ten powstał już w XIV wieku, a w kilku z nich znajduje się miejskie muzeum. Teraz, po wielu latach, zabytkowe spichlerze odzyskują dawny blask. Miasto sukcesywnie odkupuje kolejne budynki i aranżuje je na potrzeby mieszkańców. Już niedługo zaprosimy turystów i mieszkańców do odwiedzenia nowego Muzeum Handlu Wiślanego FLIS czy hotelu prowadzonego przez uczniów grudziądzkiej szkoły gastronomicznej.

The Vistula landscape of Grudziądz is dominated by the complex of 26 monumental granaries, which create a characteristic panorama of this place. These buildings were built as early as the fourteenth century, and several of them house the municipal museum. Now, after many years, the historic granaries regain their former splendor. The city successively buys new buildings and arranges them for the needs of the residents. Soon we will invite tourists and residents to visit the new Vistula Trade Museum FLIS or a hotel run by students of the local culinary school.



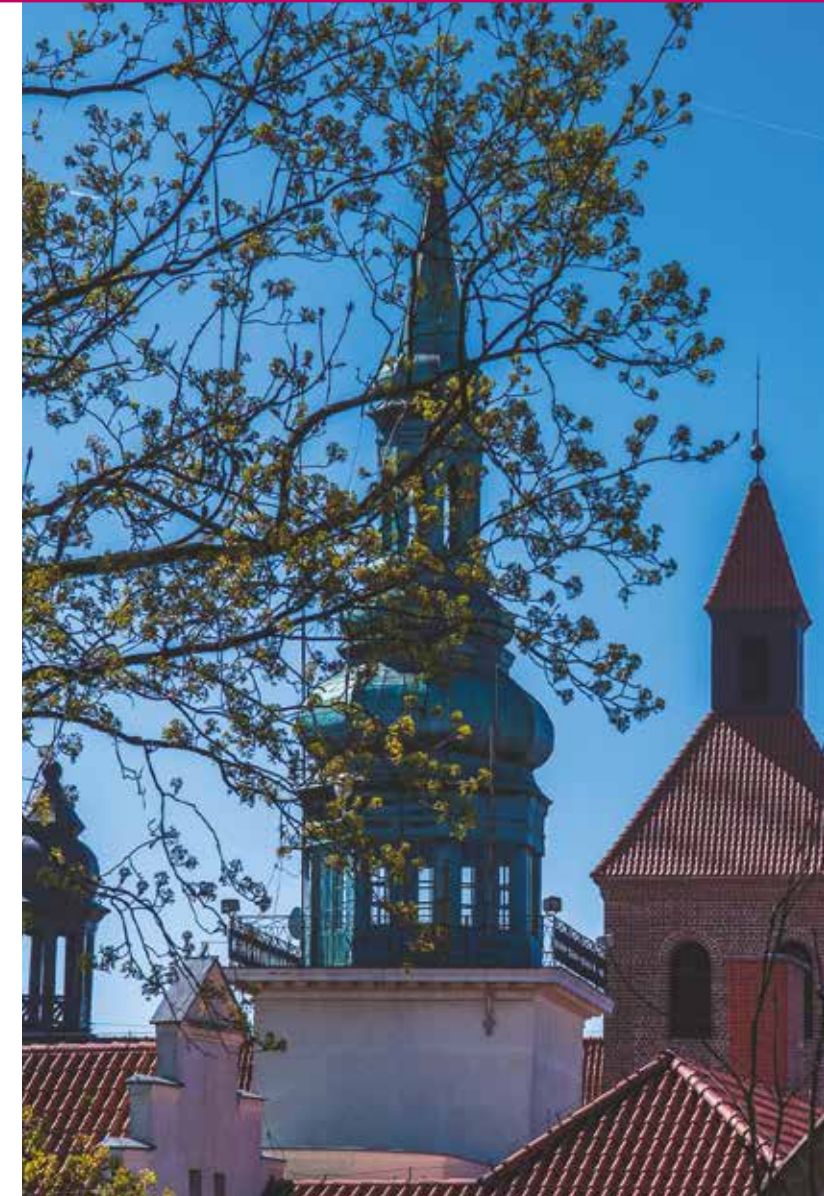


## Klasztor i Bazylika

W średniowiecznym układzie ulic wyróżniają się gmachy dwóch barokowych klasztorów: opactwa benedyktyńskiego z kościołem pw. św. Ducha oraz kolegium jezuickiego (obecnego Ratusza) z kościołem pw. św. Franciszka Ksawerego. Najstarszą grudziądzką świątynią jest jednak bazylika pw. św. Mikołaja. Jej budowę rozpoczęto w XIII wieku. Wewnątrz znajdują się ołtarze w stylu barokowym oraz romańska chrzcielnica.

## Monastery & Basilica

The medieval layout of the streets is distinguished by the buildings of two baroque monasteries: the Benedictine abbey with the Parish of the Holy Spirit and the Jesuit College (today's Town Hall) with the church of St. Francis Xavier. The oldest church in Grudziądz is, however, the Basilica of St. Nicholas. Its construction began in the 13th century. Inside there are baroque altars and a Romanesque baptismal font.





## Brama wodna

Oprócz spichlerzy, nadwiślański pejzaż tworzy też sąsiadująca z muzeum Brama Wodna. Jest to miejsce rzadkiej urody i niewątpliwa atrakcja turystyczna. Powstała w XIV wieku. W późniejszym okresie była przebudowywana. Jej obecny stan to częściowo rezultat odbudowy po okresie zniszczeń wojennych.

## The Water Gate

In addition to the granaries, the Vistula landscape is also created by the Water Gate adjacent to the museum. It is a place of rare beauty and undoubtedly a tourist attraction. It was established in the 14th century. Later it was rebuilt. Its present condition is partly the result of reconstruction after the period of war devastation.





## Góra Zamkowa

W drugiej połowie XIII wieku Krzyżacy zbudowali w Grudziądzu murowany zamek, którego relikty znajdują się na Górze Zamkowej. Mieści się tam również zrekonstruowana wieża zamkowa, popularnie zwana Klimkiem, na którą można wejść, by podziwiać panoramę miasta. Wstęp na wieżę widokową jest bezpłatny.

## The Castle Hill

In the second half of the thirteenth century, the Teutonic Knights built a brick castle in Grudziądz, the relics of which are on the Castle Hill. There is also a reconstructed castle tower, popularly known as Klimek, which you can climb to admire the panorama of the city. Entry to the view tower is free.





## Cytadela

Zainteresowanych architekturą obiektów wojskowych zapraszamy do odwiedzenia grudziądzkiej Cytadeli. Jest to największa twierdza w północnej Polsce. Została wzniesiona przez Prusaków w XVIII wieku i zawiera ponad 30 km podziemnych korytarzy i chodników. W niektóre święta państwowe organizuje się tam festyny z dużą ilością atrakcji. Istnieje zatem możliwość połączenia edukacji historycznej z zabawą, co stanowić może dużą zachętę dla rodzin z dziećmi.

## The Citadel

Those interested in the architecture of military facilities are invited to visit the Citadel of Grudziądz. It is the largest fortress in northern Poland. It was built by the Prussians in the 18th century and contains over 30 km of underground corridors and pavements. On some public holidays, there are festivals with lots of attractions. Therefore, it is possible to combine historical education with fun, which can be a great incentive for families with children.

# Spacer po Starym Mieście

Grudziądzki Rynek i towarzyszące mu uliczki to miejsce magiczne. Starówka tętni życiem, bo właśnie tutaj mieszkańcy spotykają się i relaksują. Dzięki urokliwym kamieniczkom i przejeżdżającemu tu tramwajowi, Rynek Główny jest atrakcją samą w sobie. Ciekawostką stanowi fakt, że Grudziądz to najmniejsze miasto w Polsce z samodzielną siecią tramwajową.

Town Square in Grudziądz and the streets that accompany it are a magical place. The old town is teeming with life, as it is here that the inhabitants meet and relax. Thanks to charming tenement houses and a tram passing through, the Market Square is an attraction in itself. An interesting fact: Grudziądz is the smallest city in Poland with an independent tram network.



## Walk Around the Old Town





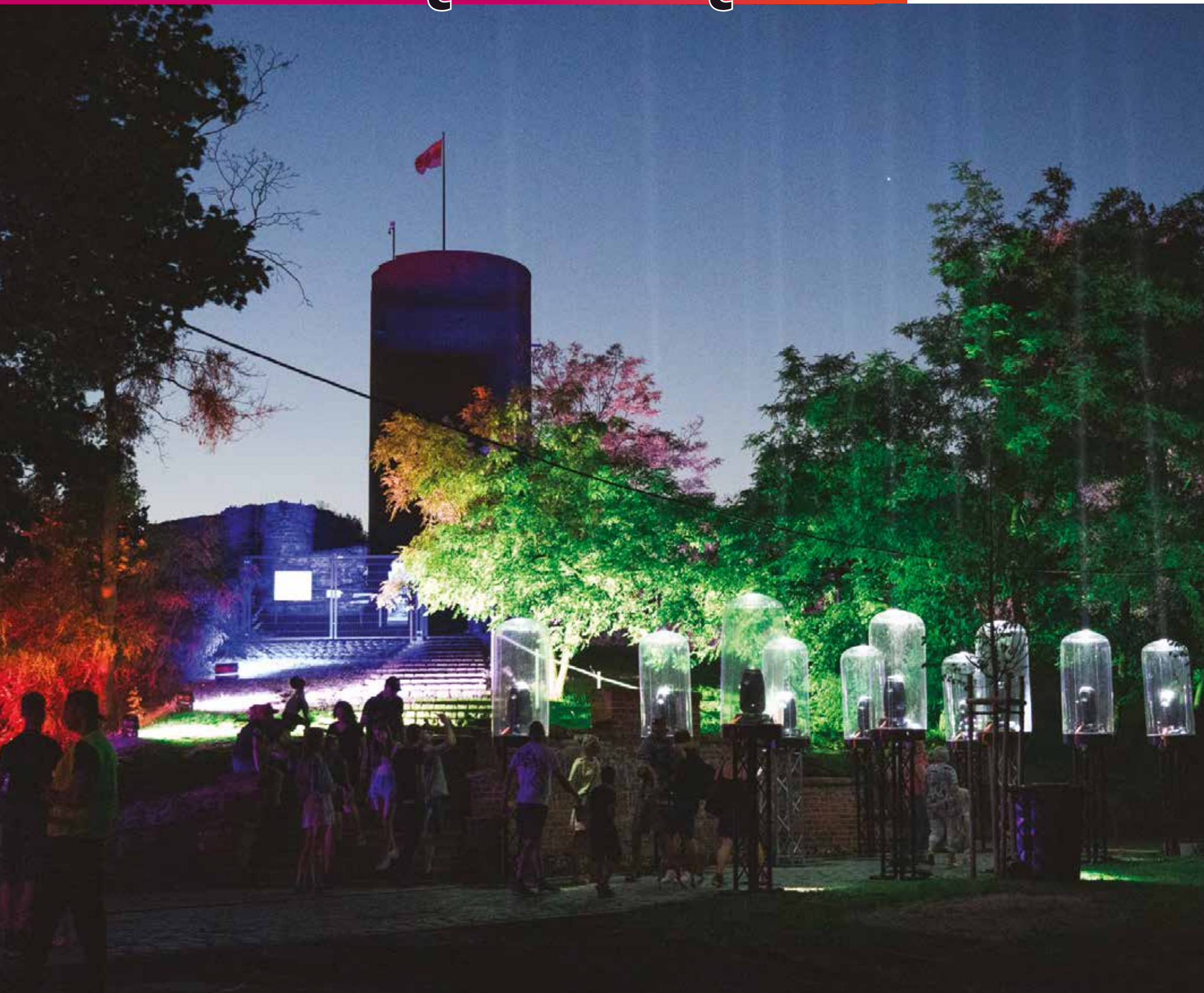
Ulica Spichrzowa jest jednym z piękniejszych elementów miasta. Prowadzi na Błonia Nadwiślańskie oraz Wieżę Klimek. Natomiast spichlerze, coraz częściej remontowane i przeznaczone na cele społeczne i kulturowe, składają się na wyjątkową panoramę Grudziądza.

Spichrzowa Street is one of the most beautiful parts of the city. It leads to Błonia Nadwiślańskie and the Klimek Tower. On the other hand, granaries, more and more often renovated and intended for social and cultural purposes, make up a unique panorama of Grudziądz.

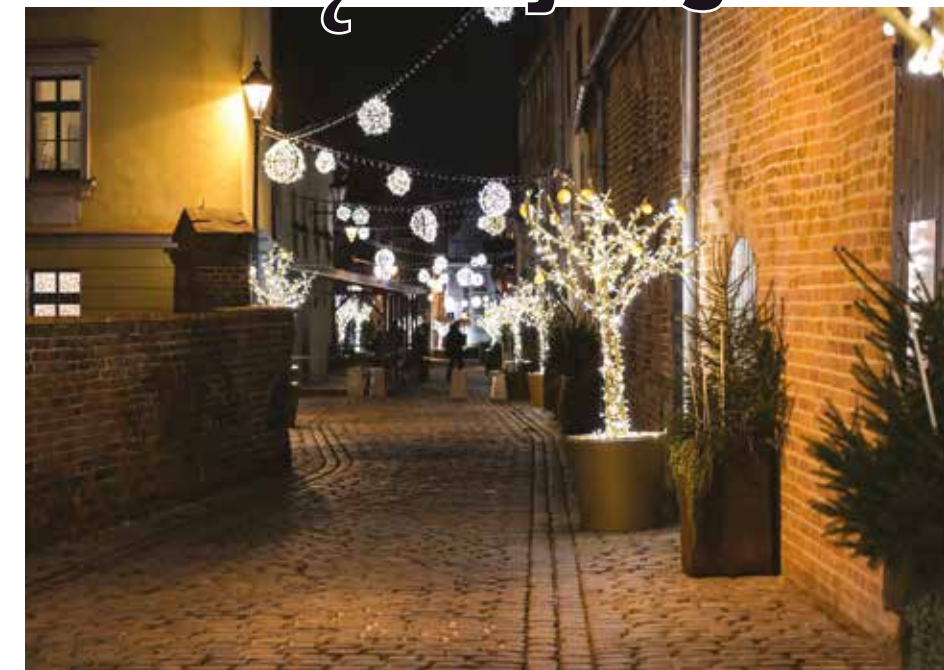
# Grudziądz nocą

Grudziądz w nocy zmienia charakter. Ulice stają się ciche, tajemnicze i spokojne. To, co w świetle dnia wydaje się znajome i oczywiste, tuż po zachodzie słońca staje się wyjątkowe. Jednak na Rynku Głównym, w samym sercu miasta, tętni życie, a nieopodal w taflı wody odbijają się zabytkowe spichlerze, które najlepiej podziwiać z przeciwległego brzegu rzeki.

Grudziądz changes its character at night. Streets become quiet, mysterious and peaceful. What seems familiar and obvious in the light of the day becomes special just after sunset. However, the Main Square, in the heart of the city, is teeming with life, and a bit further, the historic granaries, best seen from the other side of the river, reflect in the water.



## Grudziądz by Night







# Kultura na wyciągnięcie ręki

Grudziądz należy do tych polskich miast, które warto odkryć. Tradycje handlowo-kulturalne miasta kultywowane są poprzez organizację trzech dużych jarmarków. Wydarzenia te stanowią długoletnią tradycję, która na stałe wpisała się w kulturę Grudziądza. Również szeroka gama innych wydarzeń kulturalnych i bogata oferta rekreacyjna kuszą przyjezdnych.

Grudziądz is one of those Polish cities worth discovering. The city's commercial and cultural traditions are cultivated by three large fairs organized every year. These events are a long lasting tradition that has become a permanent part of the culture of Grudziądz. A wide range of other cultural events and a rich recreational offer also tempt visitors.



## Culture at Your Fingertips





## Jarmark Spichrzowy



Jarmark Spichrzowy to nowy element organizowanych od lat Dni Grudziądza. Wydarzenie nawiązuje do handlowych tradycji i przeszłości kupieckiej Grudziądza. Impreza odbywa się zawsze w czerwcu, w najbardziej urokliwych zakątkach miasta – przy ul. Spichrzowej, na Górze Zamkowej oraz na Błoniach Nadwiślańskich. Na Jarmarku nie brakuje wystawców z oryginalnym rękodziełem, a także kramów oferujących kulinarne smakołyki i potrawy. Staromiejskie uliczki wypełniają się mimami, baśniowymi postaciami i grakami. Na najmłodszych czeka masa atrakcji w postaci spektakli, animacji czy warsztatów.

## The Granary Fair

The Granary Fair is a new element of the Days of Grudziądz organized for years. The event refers to the commercial traditions and mercantile past of the city. The event always takes place in June, in the most charming parts of Grudziądz - at Spichrzowa Street, on the Castle Hill and on Błonia Nadwiślańskie. The fair has many exhibitors with original handicrafts, as well as stalls offering culinary delicacies and dishes. The market streets are filled with mimes, fairy-tale characters and musicians. A lot of attractions await the youngest in the form of performances, animations and workshops.



**JARMARK  
SPICHRZOWY**



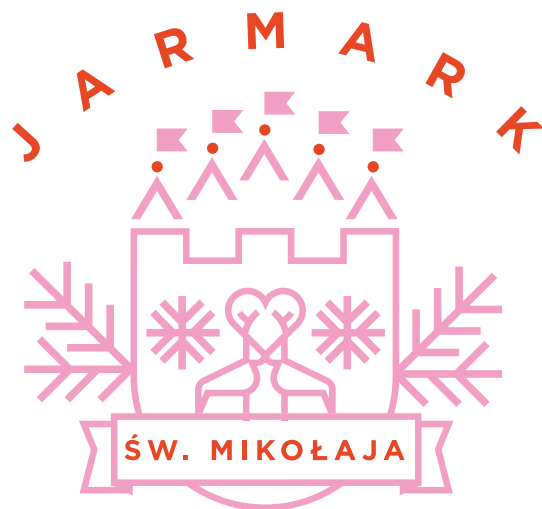


## Festiwal Przypalanka

Dla ciekawych nowych smaków Festiwal Przypalanka to dobry kierunek. Wrześniowy termin sprawia, że grudziądzka Starówka żyje przez kolejne miesiące, nie tylko przez okres letni. Na Festiwalu prezentują się lokalni i regionalni wytwórcy oraz rzemieślnicy. Wydarzeniu towarzyszą również liczne warsztaty i atrakcje muzyczne w najbardziej urokliwych zakątkach miasta. Poza tym Przypalanka to nawiązanie do grudziądzkich tradycji handlowych i kulinarnych, ale też pielęgnacja dorobku przemysłowego Grudziądza.

## The Przypalanka Festival

In search of interesting new flavours, the Przypalanka Festival is a good direction. The September event makes the Old Town of Grudziądz alive not only during the summer but for the next months. Local and regional manufacturers and craftsmen present themselves at the festival. The event is also accompanied by numerous workshops and music attractions in the most charming parts of the city. In addition, Przypalanka is a reference to Grudziądz's commercial and culinary traditions, but also the care of the industrial heritage of Grudziądz.



## Jarmark św. Mikołaja

Piękne dekoracje, świąteczne iluminacje, smakowite zapachy i jedyna w swoim rodzaju atmosfera w bogatej, muzycznej oprawie – to cechy charakterystyczne grudziądzkiego Jarmarku św. Mikołaja. Grudziądzki Rynek i towarzyszące mu uliczki stają się na kilka dni magicznym miejscem, tętniącym świąteczną atmosferą. Starówka zostaje wypełniona kramami z rękodziełem, ozdobami świątecznymi oraz regionalnymi przysmakami. Nie brakuje również aromatu grzanego wina i świątecznego ciasta. Tradycyjnie, przy okazji Jarmarku, pojawiają się wydarzenia towarzyszące: koncerty lokalnych artystów, zespołów muzycznych i chórów, świąteczne happeningi oraz bezpłatna karuzela, która niewątpliwie cieszy najmłodszych.

## St. Nicolas Fair

Beautiful decorations, Christmas illuminations, delicious scents and a unique atmosphere in a rich, musical setting - these are the hallmarks of the Grudziądz St. Nicholas Fair. The Town Square and the accompanying streets become a magical place, vibrant with Christmas atmosphere for next few days. The old town is filled with stalls of handicrafts, Christmas decorations and regional delicacies. There is no shortage of aromatic mulled wine and Christmas cake. Traditionally, at the time of the fair, accompanying events appear: concerts of local artists, music bands and choirs, Christmas happenings and a free carousel, which undoubtedly pleases the youngest.





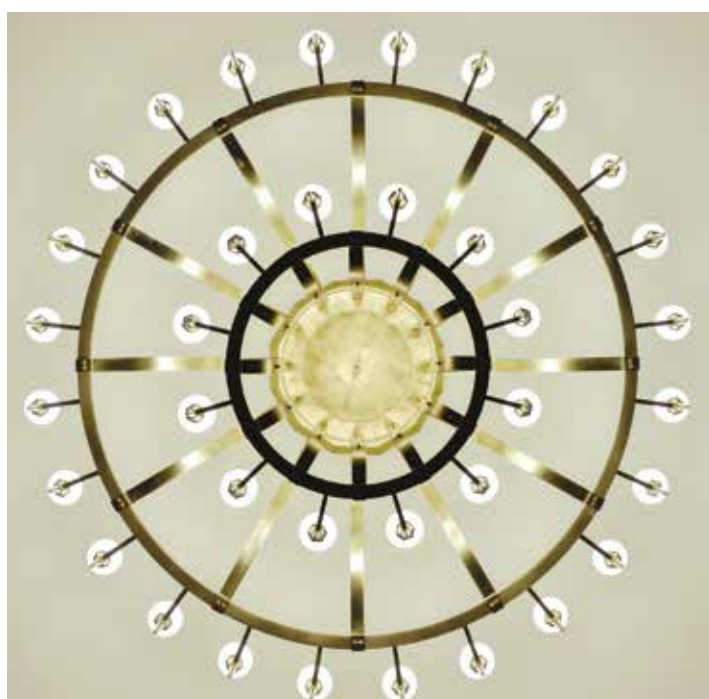
## Centrum Kultury Teatr

Centrum Kultury Teatr to jedna z czołowych grudziądzkich instytucji kulturalnych, istniejąca od 1991 roku. Mieści się w budynkach dawnego Teatru Ziemi Pomorskiej oraz Klubu Akcent. Działalność CKT to przede wszystkim impresariat w zakresie teatru, muzyki i kabaretu. Organizuje cykliczne imprezy, takie jak: Grudziądzka Wiosna Teatralna, GAPA czy Muza Zalewa Miasto. Sprawuje pieczę nad imprezami plenerowymi, jak odbywające się corocznie Lato na Starym Mieście czy sierpniowe Pożegnanie Wakacji. Przy CKT działa też młodzieżowy chór mieszany „Alla Camera”, Pracownia Plastyczna i Teatrzyk Lalek „Miszmasz”.



## The Theater Cultural Centre

The Theater Cultural Center has been one of the leading cultural institutions in Grudziądz, existing since 1991. It is located in the buildings of the former Pomeranian Region Theater and Akcent Club. The activity of the Centre is primarily an impresario in the field of theater, music and cabaret. It organizes cyclical events such as Grudziądzka Wiosna Teatralna, GAPA or Muza Zalewa Miasto. It oversees outdoor events such as the Summer in the Old Town held every year or the August Farewell to Holiday. The Centre also hosts the mixed youth choir „Alla Camera”, the Art Studio and the Puppet Theater „Miszmasz”.





## Biblioteka Miejska im. Wiktora Kulerskiego



## The Wiktor Kulerski Municipal Library

Biblioteka Miejska działa pod tą nazwą od 1990 roku, jednak w życiu Grudziądza obecna jest już od wielu dziesięcioleci. 20 maja 1996 roku Biblioteka Miejska obchodziła jubileusz 50-lecia swojej działalności. Z tej okazji otrzymała imię Wiktora Kulerskiego, kierującego słynną niegdyś „Gazetą Grudziądzką”. Obecny księgozbiór obejmuje wiele tysięcy książek, roczników, czasopism oraz zbiorów specjalnych. Biblioteka organizuje też rozmaite przedsięwzięcia kulturalno-oświatowe, takie jak wystawy, spotkania autorskie czy promocje książek. W Grudziądzu znajduje się łącznie 8 oddziałów oraz filii tej placówki.

The City Library has been operating under this name since 1990, but it has been present in the life of Grudziądz for many decades. On May 20, 1996, the City Library celebrated its 50th anniversary. On this occasion, it was named after Wiktor Kulerski, the head of the once famous newspaper „Gazeta Grudziądzka”. The current book collection includes many thousands of books, annuals, periodicals and special collections. The library also organizes various cultural and educational events, such as exhibitions, meetings with authors and book promotions. In total there are 8 branches and subsidiaries of this institution in Grudziądz.



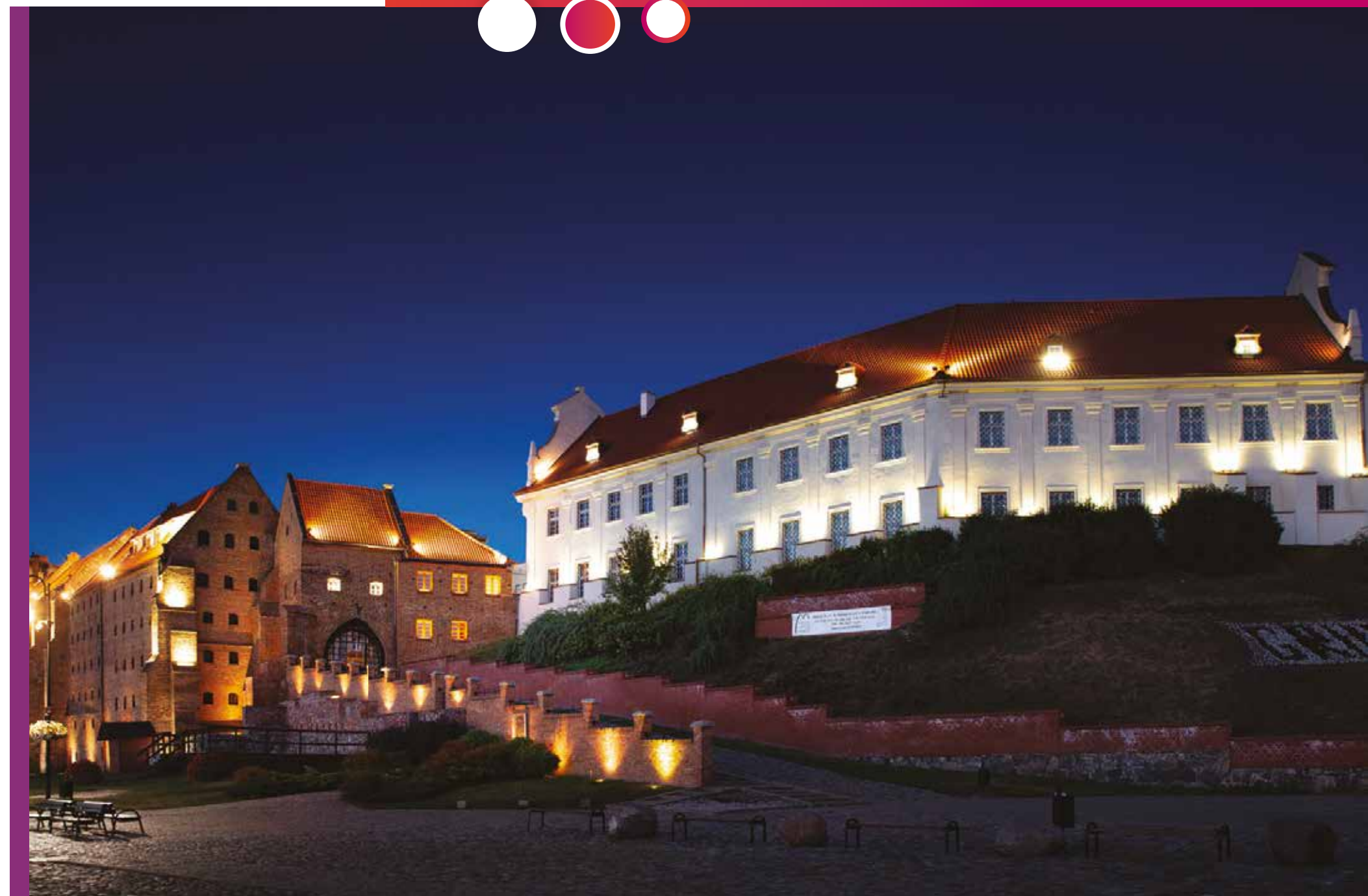


## Muzeum im. ks. dr. Władysława Łęgi

Muzeum im. ks. dr. Władysława Łęgi jest najstarszą z grudziądzkich instytucji kulturalnych, istniejącą już od 1884 roku. Zbiory Muzeum obejmują mnóstwo eksponatów z zakresu archeologii, historii, etnografii, sztuki, rzemiosła artystycznego i numizmatyki. W okresie od 1912 do 1956 roku Muzeum mieściło się przy ul. Legionów 28, w którym obecnie znajduje się Biblioteka Miejska. Następnie zbiory muzealne przeniesiono do budynku po klasztorze benedyktynek oraz do zabytkowych spichlerzy. Od początku lat dziewięćdziesiątych eksponaty gromadzone są także w Pałacu Opatów.

## Fr. Dr. Władysław Łęga Museum

The Museum of Fr. Dr. Władysław Łęga is the oldest cultural institution in Grudziądz, existing since 1884. The museum's collections include numerous exhibits in the field of archeology, history, ethnography, arts, crafts and numismatics. In the period from 1912 to 1956, the Museum was located at Legionów 28 Street, the current location of the Municipal Library. Then the museum collections were moved to the building of the Benedictine nunnery and to the historic granaries. From the beginning of the nineties, they were also collected in the Abbot's Palace.





# Miasto pasjonatów sportu

Grudziądz słynie z wybitnych sportowców. Lekkoatletyka, koszykówka, piłka ręczna czy sporty wodne to tylko kilka z dyscyplin, w których dočekaliśmy się mistrzów. Na emocje mogą też liczyć fani piłki nożnej i czarnego sportu. Marzenia o lataniu można zrealizować na szybowcach, samolotach i w balonach Aeroklubu Nadwiślańskiego. Natomiast na pasjonatów dwóch kółek czeka masa ścieżek rowerowych, parków i lasów.

Grudziądz is famous for its outstanding athletes. Athletics, basketball, handball and water sports are just a few of the disciplines which brought us sports champions. Football and black sports fans can also count on emotions. Dreams of flying can be realized on gliders, airplanes and balloons of the Vistula Aeroclub. However, for enthusiasts of two wheels, there are a lot of bicycle paths, parks and forests.



## A city of sports enthusiasts





W Grudziądzu nie brakuje ludzi z ogromną wrażliwością, empatią i zrozumieniem dla ludzkiej słabości. W mieście powstaje wiele inicjatyw, które budują społeczeństwo obywatelskie. Mieszkańcy, poprzez swoją aktywność, bezinteresownie pomagają innym, angażują się w upiększanie okolicy i wzajemnie przyczyniają się do poprawy życia.

In Grudziądz, there is no shortage of people with great sensitivity, empathy and understanding of human weakness. There are many initiatives in the city that build a civic society. Residents, through their activity, selflessly help others, engage in beautifying the area and contribute to improving the lives of Grudziądz residents.

## A home of Great People



# Dom cudownych ludzi





Najbardziej zaangażowani otrzymują nagrody. Jedną z nich jest nagroda przyznawana już od kilku lat przez prezydenta Grudziądza – Wolontariusz Roku. To święto wszystkich, którzy swoją pracę, czas i umiejętności poświęcają na rzecz innych.

The most committed receive awards. One of them is the award granted, by the president of Grudziądz - Volunteer of the Year. It is a holiday of all those who do their work, they devote their time and skills to the benefit of others.



# Przestrzeń dla biznesu



Grudziądz oferuje bardzo wiele możliwości. Miasto dysponuje ogromnym potencjałem w kontekście wiedzy i infrastruktury, jak i wsparcia władz lokalnych. W ciągu kilku ostatnich lat zakończone zostały duże inwestycje infrastrukturalne, które zdecydowanie poprawiły jakość życia mieszkańców i usprawniły prowadzenie biznesu. Na korzyść Grudziądza przemawia też jego położenie i dobre skomunikowanie z innymi ważnymi ośrodkami. Samorząd, spółki komunalne oraz lokalni przedsiębiorcy otwarci są na ludzi i innowacje oraz dbają o przestrzeń dla inicjatyw gospodarczych. Także utworzenie w 2007 roku Pomorskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej zaowocowało napływem nowych inwestycji z branży przemysłowej i logistycznej. Poza tym grudziądzka lecznica zapewnia wielospecjalistyczną pomoc medyczną chorym z całego regionu.

## Space for Bussines

Grudziądz offers many possibilities. The city has great potential in terms of knowledge and infrastructure, as well as the support of local authorities. Over the last few years, large infrastructure investments have been completed, which have definitely improved the quality of life of residents and streamlined business operations. Grudziądz's location and good communication with other important centers also speak in favor of the city. The local government, municipal companies and local entrepreneurs are open to people and innovations, and provide space for economic initiatives. Also the Pomeranian Special Economic Zone, established in 2007, resulted in an influx of new investments in the industrial and logistics sector. In addition, the Grudziądz clinic provides multi-specialist medical assistance to patients from all over the region.

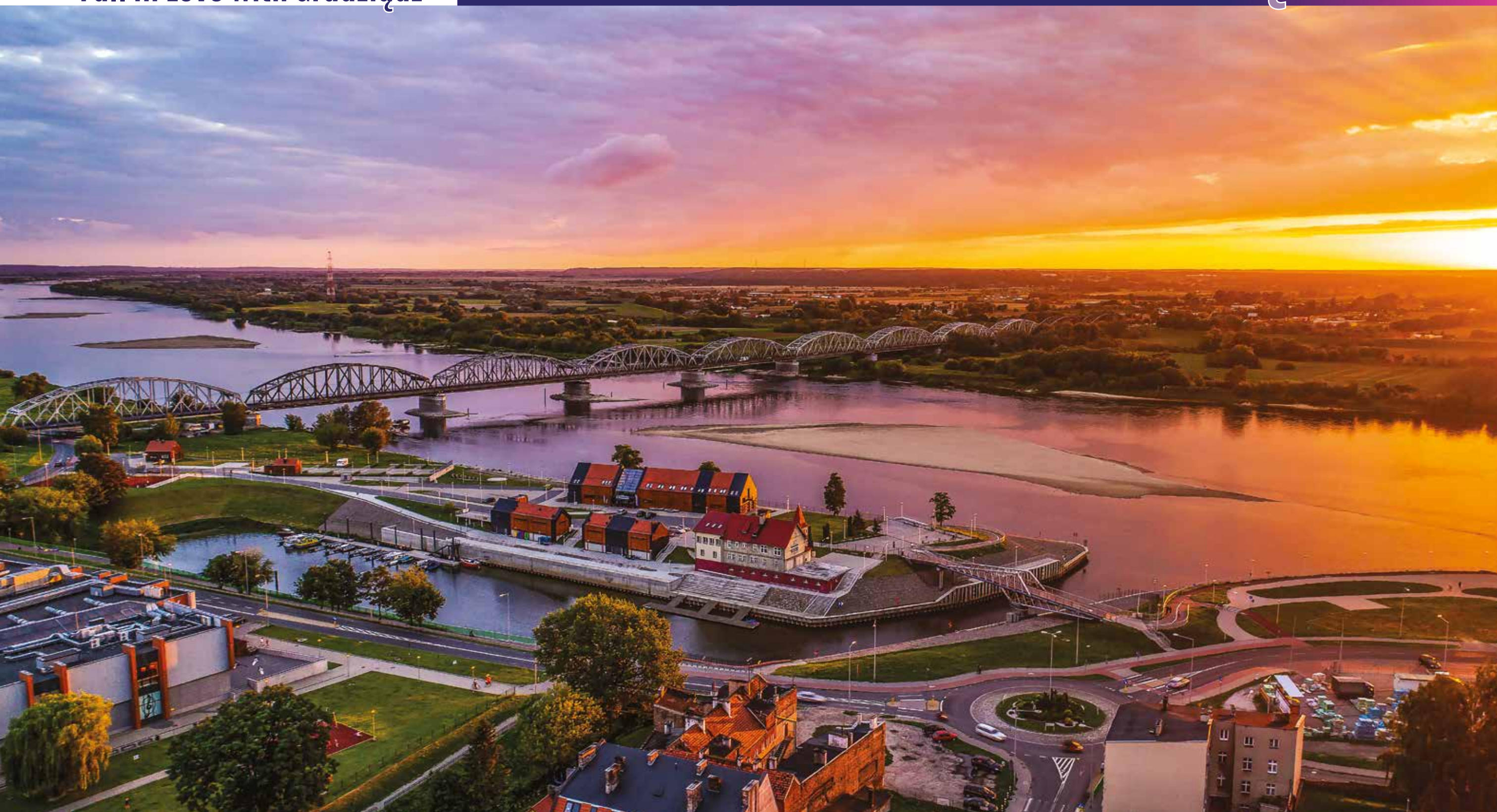


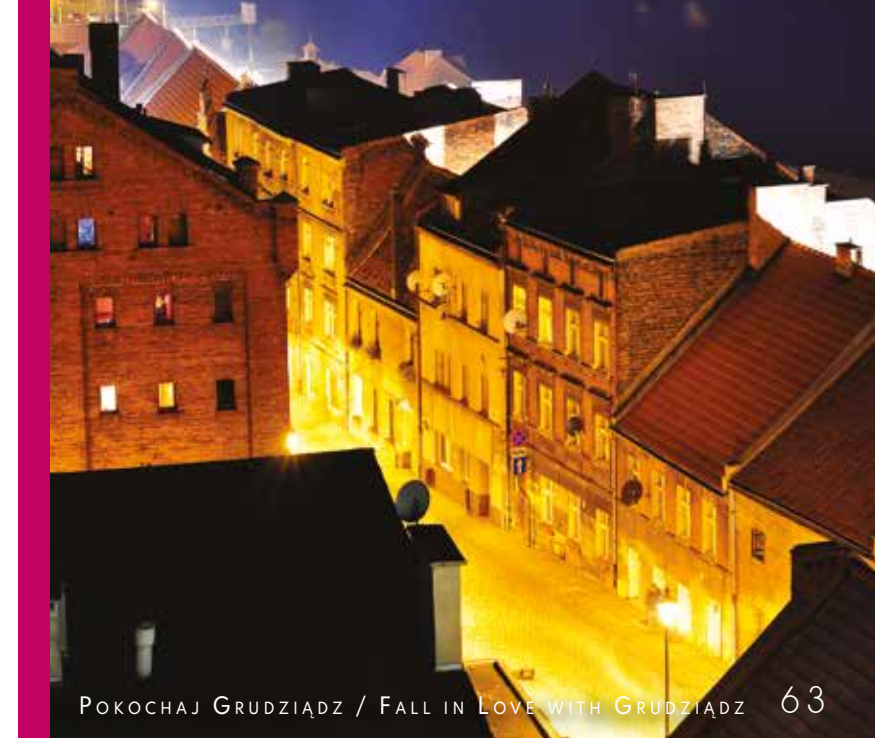
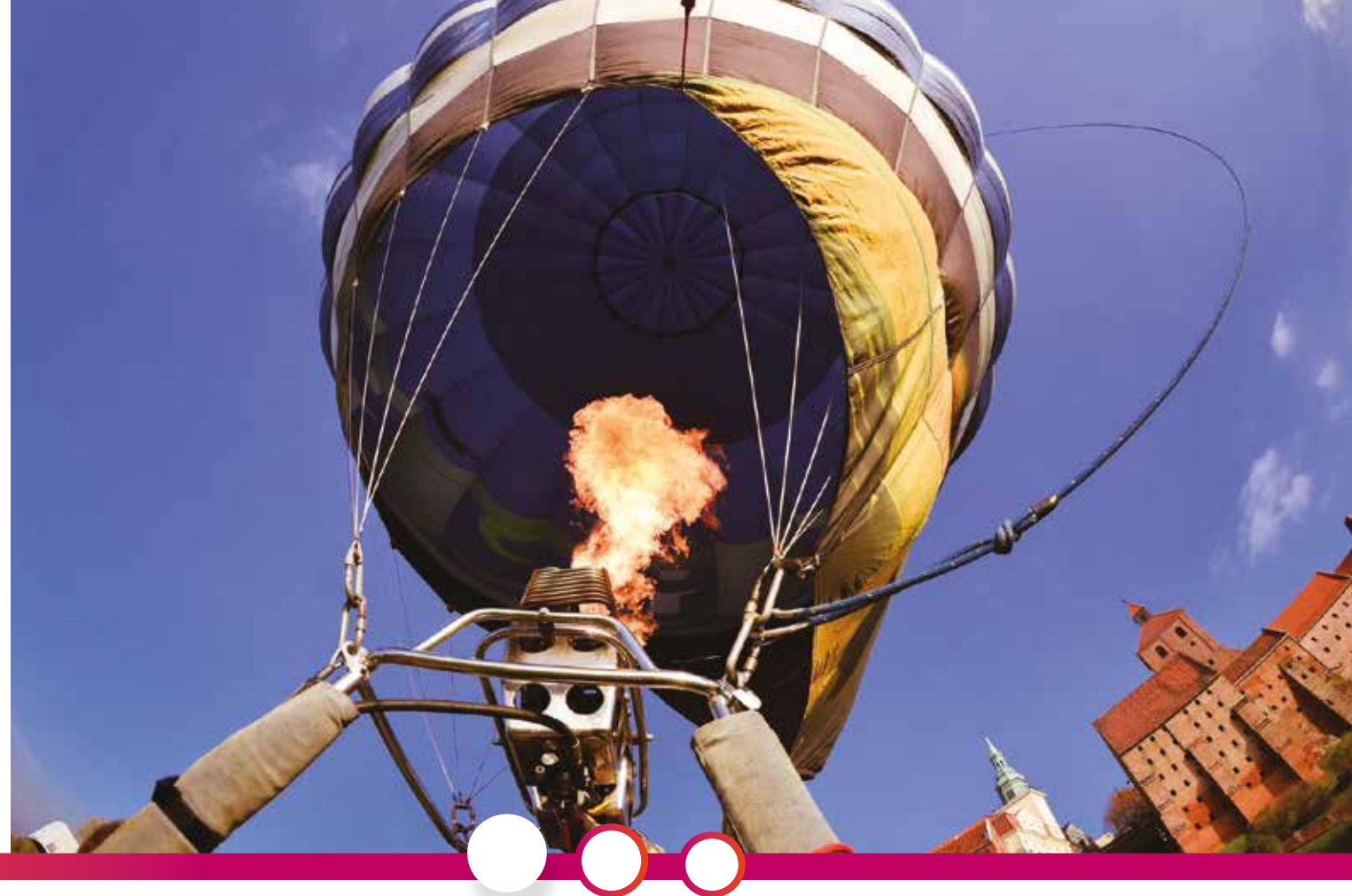
Ponad 700-letnia, burzliwa historia miasta pozostawia swój trwały ślad w postaci wyjątkowych zabytków. Już przy wjeździe do Grudziądza przez most na Wiśle wszystkich turystów wita unikatowa panorama gotyckich spichlerzy. Również szeroka gama wydarzeń kulturalnych i bogata oferta rekreacyjna kuszą przyjezdnych. Grudziądz należy do tych polskich miast, które warto odkryć, pokochać i zostać w nim na dłużej.

Over 700-year, turbulent history, leaves its permanent mark in a form of monuments. Right at the entrance to the city, on the bridge over the Vistula river, tourists are welcomed by a unique panorama of Gothic granaries. A wide range of cultural and recreational events also tempt visitors. Grudziądz is one of those Polish cities that is worth discovering, admiring and staying here for longer.

## Fall in Love with Grudziądz

# Pokochaj Grudziądz







# Prezentacje podmiotów gospodarczych



Alfa Centrum to najnowocześniejszy obiekt handlowo-usługowy w Grudziądz. Zgromadzono w nim sklepy atrakcyjnych polskich i zagranicznych marek oraz liczne punkty usługowe. Kawiarnie, restauracje, plac zabaw oraz kino sprawiają, że to nie tylko miejsce zakupów, ale także wypoczynku i rozrywki dla całej rodziny.

Alfa Centrum Grudziądz  
ul. Chełmińska 4

ok. **50.000 m<sup>2</sup>**  
powierzchni całkowitej

**ponad 90**  
sklepów, punktów gastronomicznych  
i usługowych

**kino**  
5-cio salowe

**plac zabaw**  
wewnętrzny i zewnętrzny

**strefa**  
coworkingowa

**700**  
miejsc parkingowych



[www.alfacentrum.com.pl](http://www.alfacentrum.com.pl)

# WITAMY W / WELCOME TO Lapp Connecto Polska



Lapp Connecto Polska jest częścią globalnej Grupy Lapp, firmy rodzinnej z centralą w Stuttgarcie, w Niemczech. LAPP jest światowym liderem na rynku, dostarczającym wszystko, od kabli, złączy i akcesoriów po w pełni zintegrowane rozwiązania połączeniowe.

W Grudziądzu prowadzona jest wielkoseryjna produkcja instalacji elektrycznych i zestawów kablowych. Ponadto produkujemy standardowe tablice rozdzielcze i sterownicze do różnych typów maszyn. Powierzchnia produkcyjna to ponad 4 000 m<sup>2</sup> z różnorodną bazą sprzętową. Zakład zatrudnia ponad 200 osób i działa od 2010 roku.

Nasze produkty dostarczamy do różnych klientów, w tym do przemysłu wydobywczego, leśnego, infrastruktury i inżynierii mechanicznej.

Choć jesteśmy firmą globalną, udało nam się zachować rodzinną i przyjazną atmosferę w naszym zakładzie. Jesteśmy również bardzo dumni, że od lat stacjonujemy w Grudziądzu.

Follow us!



Lapp Connecto Polska is part of the global LAPP Group, a family-owned company with headquarters in Stuttgart, Germany. LAPP is a world market leader, supplying everything from cables, connectors, and accessories to fully integrated connection solutions.

Serial production of electrical harnesses, wiring systems and cable sets are produced in Grudziądz. In addition, we manufacture electrical centrals, switchboards, and control panels for various types of machines. The production area is over 4,000 m<sup>2</sup> with a diverse equipment base. The plant employs over 200 people, and it has been in operation since 2010.

We deliver our products to various machine building customers, e.g., in mining, forest, marine, and transportation industries and infrastructure.

Although we are a global company, we have managed to maintain a family and friendly atmosphere in our plant. We are also very proud to have been stationed in Grudziądz for years.

[lappconnecto.com](http://lappconnecto.com)



Wojskowe Zakłady Uzbrojenia S.A.




## DBAMY O WSPÓLNE BEZPIECZEŃSTWO

**Nasze biuro nieruchomości świadczy kompleksowe usługi z zakresu pośrednictwa kupna i sprzedaży nieruchomości.**

Możecie być Państwo pewni, że dołożymy wszelkich starań, aby zapewnić korzystne finansowo i bezpieczne rozwiązania.

- ✓ **Mieszkania**
- ✓ **Domy**
- ✓ **Działki**
- ✓ **Lokale**
- ✓ **Hale**
- ✓ **Obiekty**



 **Natalia Lamkowska Nieruchomości**  
ul. Grobłowa 4/1, 86-300 Grudziądz  
tel: +48 693 547 171



**Wojewódzki Ośrodek Ruchu Drogowego w Toruniu powstał 1 czerwca 1998 r. W jego strukturze od początku działa Oddział Terenowy w Grudziądzu, który w nowej siedzibie przy ul. Waryńskiego 4 funkcjonuje od listopada 2011 r.**



**Obszary działalności WORD w Toruniu:**

- przeprowadzanie egzaminów państwowych na prawo jazdy
- prowadzenie działań na rzecz poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego w szczególności edukacji najmłodszych
- prowadzenie działalności szkoleniowej, w tym m.in.:
  - dla kierowców naruszających przepisy ruchu drogowego
  - dla osób uprawnionych do kierowania ruchem drogowym
  - kursy reedukacyjne w zakresie problematyki przeciwalkoholowej i przeciwdziałania narkomanii
  - szkolenia na kartę rowerową
  - szkolenia specjalistyczne dla nauczycieli



Wojewódzki Ośrodek Ruchu Drogowego w Toruniu  
**Oddział Terenowy w Grudziądzu**  
Ul. Waryńskiego 4

**Zapraszamy na stronę internetową WORD**

[www.word.torun.pl](http://www.word.torun.pl)

Od 2006 roku Geotermia Grudziądz dba o zdrowie oraz sprawność fizyczną mieszkańców Grudziądza i odwiedzających nasze miasto gości. Świadczone przez nas prozdrowotne i rekreacyjne usługi oparte są na grudziądzkim, naturalnym skarbie, wodzie solankowej wydobywanej z serca ziemi w miejscowości Marusza. Dzięki bogatemu składowi minerałów m.in. jodu i bromu, znajduje ona zastosowanie nie tylko w leczeniu górnych dróg oddechowych, nadciśnienia tętniczego, ale podnosi i wzmacnia naszą odporność. Oferujemy szeroki wachlarz usług prozdrowotnych, relaksacyjnych, uśmierzających ból, poprawiających ogólną kondycję fizyczną i psychiczną, przyspieszających powrót organizmu do pełnej sprawności po przebytych chorobach.



**SOLANKI BASENY I SAUNY**

Zachęcamy do skorzystania z jedynej w Europie piramidy z tężnią solankową. Nasączone powietrze aerozolem sporządzonym z naturalnej solanki stwarza szczególnie komfort i efektywność inhalacji. Profesjonalny, życzliwy i zgrany zespół fizjoterapeutów i masażyści zaprasza do skorzystania z szerokiej gamy zabiegów fizykalnych, masaży leczniczych i membranowych, terapii manualnej oraz indywidualnie dobranej kinezyterapii. Hydroterapia, czyli kąpiele w wannach z hydromasażem zrelaksują i oczyszczą Państwa organizm. Relaks i zdrowie, zdrowie i relaks to domena strefy basenowo – saunowej. Do dyspozycji mają Państwo cztery baseny z różnym poziomem zasolenia, jacuzzi, saunę suchą oraz saunę mokrą. Minerale zawarte w wodzie solankowej działają przeciwpalnie, przeciwrzybczo, intensywnie oddziałują na naszą skórę, nawilżają ją, poprawiają jej elastyczność oraz ukrwienie. W ciepłe dni pobyt na basenie zewnętrznym uatrakcyjnia otwarty dach, aby mogli Państwo poczuć się jak nad prawdziwym morzem. W basenach z solanką, pod czujnym okiem naszych fizjoterapeutów prowadzona jest rehabilitacja oraz odbywają się zajęcia aquafitness. Trening w wodzie jest bezpieczną i niezwykle skuteczną formą ruchu. W efekcie pozbywamy się toksyn, odciążamy pracę nerek oraz wątroby, pobudzamy układ odpornościowy i hormonalny.



[www.geotermiagrudziadz.pl](http://www.geotermiagrudziadz.pl)



**FITNESS**

Przyjazna atmosfera w strefie fitness z siłownią sprawi, iż połączenie Państwo przyjemne z pożytecznym. Poprawicie kondycję, wzmocnicie mięśnie i jednocześnie miło spędzicie czas, szczególnie podczas zajęć zorganizowanych takich jak zumba, joga, crossfitness oraz wysmuklających poszczególne partie naszego ciała. Oferując zdrową formę aktywności zapewniamy konsultacje z rehabilitantami lub trenerami, treningi semipersonalne i personalne. Należymy do nielicznych miejsc, w których pracują trenerzy medyczni.



**STREFA SPA**

Po zabiegach i ćwiczeniach prozdrowotnych zapraszamy do gabinetu urody, w którym w miłej atmosferze mogą Państwo skorzystać z peelingu, mikrodermabrazji, z różnorodnych zabiegów na twarz i ciało, masaży oraz zabiegów falą uderzeniową. Aktywność fizyczna i relaks zwiększają naszą odporność, korzystnie wpływają na nasze samopoczucie, dostarczają pozytywnej energii oraz obniżają poziom stresu.



**GEOTERMIA GRUDZIĄDZ**  
ul. Warszawska 36  
86 – 300 Grudziądz  
tel. 56 464 45 84  
[info@geotermiagrudziadz.pl](mailto:info@geotermiagrudziadz.pl)



geotermiagrudziadz



geotermiagrudziadz

# ELPIGAZ

AUTOMOTIVE

www.elpigaz.com

ELPIGAZ Sp. z o.o. jest producentem kompletnych instalacji gazowych na LPG (propan-butan) i CNG (metan – gaz ziemny) do szerokiej gamy pojazdów. Dostarcza systemy wtrysku gazu do silników benzynowych oraz systemy dwupaliwowe- dual-fuel do silników diesla. Instalacje są przeznaczone do samochodów osobowych, dostawczych, ciężarowych oraz do autobusów. ELPIGAZ produkuje najłżejsze i najnowocześniejsze zbiorniki LPG na świecie. Firma oferuje największy wybór zbiorników LPG: zbiorniki toroidalne i cylindryczne, zbiorniki LC o dużej pojemności do pojazdów ciężarowych i autobusów oraz zbiorniki stojące typu STAND. Potwierdzeniem nowoczesności i wysokiej jakości produktów ELPIGAZ są wyróżnienia i nagrody przyznawane w kraju i za granicą: „Złoty medal”, „Produkt przyszłości”, „Instalacja Nowej Ery”,

#### KONTAKT

Ul. Magazynowa 14  
86-300 Grudziądz

Tel : +48 58 349 49 40  
e-mail: info@elpigaz.com



dobrze miejsce na Twój biznes w Grudziądzu.

#### Dla biznesu

Lotnicza POINT to wygodne miejsce dla prowadzenia biznesu. Oferujemy wynajem nowoczesnych biur, sal konferencyjnych, powierzchni coworkingowych. Posiadamy miejsce na usługi, powierzchnie na dogodnie zorganizowanie działalności produkcyjnej oraz na funkcjonalne magazyny różnej wielkości. Wszystko to w jednej lokalizacji.

#### Dla społeczności

Lotnicza POINT to przyjazna atmosfera, bardzo dobra lokalizacja, łatwy dojazd, miejsca parkingowe, winda osobowa, place manewrowe, całodobowy monitoring, przestrzeń – czyli wszystko, czego potrzebuje dziś biznes i tworzący go ludzie. Jest to miejsce do rozwijania siebie i swoich pracowników w inspirującym otoczeniu oraz nawiązywania wartościowych kontaktów z resztą członków społeczności Lotnicza POINT. Na terenie obiektu znajduje się również galeria sztuki, w planach jest uruchomienie pracowni dla artystów.

#### KONTAKT

ul. Lotnicza 21  
86-300 Grudziądz

Tel : +48 784 655 963  
e-mail: a.jarzynska@elpigaz.com

www.lotniczapoint.pl



# Podmar

BIURO RACHUNKOWE

## MY DORADZAMY TY ZARABIASZ!



TEL. 56 643 08 04  
DWORCOWA 40  
86-300 GRUDZIĄDZ  
[www.podmar.pl](http://www.podmar.pl)

SERWIS, NAPRAWY, MODERNIZACJE  
BADANIA OKRESOWE  
URZĄDZEŃ PODLEGAJĄCYCH POD DOZÓR TDT

www.arimet.pl



LPG - LEGALIZACJA ZBIORNIKÓW

Badania okresowe i powypadkowe zbiorników LPG  
tel. 609-206-780

CYSTERNY - ADR - DPPL

Serwis, modernizacje i badania okresowe

POMPY DO BETONU

Serwis i badania okresowe

POSIADAMY UPRAWNIENIA  
TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

ul. Rapackiego 33, 86-300 Grudziądz

zbiorniki LPG  
tel. 609-206-780  
e-mail: lpg@arimet.pl

cysterny i pompy do betonu  
tel. 781-646-945  
e-mail: arimet@gmail.com

Ponad 50 lat doświadczenia  
zawodowego  
w branży finansowej  
i rachunkowej.

**Biuro Rachunkowe SUCHOJAD s.c.** to rodzinna firma, kontynuująca działalność firmy Władysław Suchojad Usługi Rachunkowości, mającej początek w 2001 roku. Prowadzona jest przez Władysława, wpisanego na listę biegłych rewidentów z ponad 50-letnim doświadczeniem w finansach i rachunkowości.

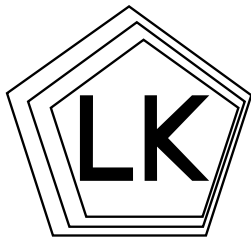
Firma świadczy usługi w zakresie prowadzenia uproszczonych form księgowości, pełnej księgowości oraz rozliczeń wynagrodzeń i rozliczeń z ZUS.

**Specjalnością biura jest pomoc w zakresie:**

- przejścia z uproszczonych ewidencji na pełną księgowość;
- aspektów podatkowych przy zmianach form prowadzenia działalności gospodarczej tj. przekształcaniach z firm jednoosobowych w spółki osobowe (cywilne, jawne i komandytowe) i kapitałowe, ze spółek osobowych na spółki kapitałowe.

**Biuro Rachunkowe SUCHOJAD s. c.**  
Władysław Suchojad, Grzegorz Suchojad,  
Jacek Suchojad, Justyna Suchojad  
ul. Waryńskiego 32-36 (bud. PROMET), 86-300 Grudziądz  
tel./fax: 56 46 414 23, biuro@suchojad.net  
kom.: 693 057 767 (Władysław Suchojad),  
693 057 768 (Grzegorz Suchojad)

www.rachunkowosc-suchojad.pl



ODLEWNI ŻELIWA LISIE KĄTY to stale rozwijający się producent odlewów żeliwnych o ugruntowanej pozycji na rynku. Firma powstała w 1989 roku. Od tego czasu rozwija się i rozrasta, wdraża nowe technologie oraz wprowadza do produkcji coraz to nowsze, bardziej zaawansowane technologicznie grupy odlewów. Przyjęta przez nas strategia zapewnia ciągły rozwój firmy pod względem technicznym, technologicznym i kadrowym.

### Nasza oferta:

- produkcja wysokiej jakości odlewów żeliwnych z żeliwa szarego i sferoidalnego dla różnych gałęzi przemysłu;
- projektowanie i wykonanie oprzyrządowania odlewniczego bądź montaż dostarczonych przez klienta składników oprzyrządowania;
- obróbka mechaniczna i malowanie odlewów żeliwnych.

### Odlewnia Żeliwa Lisie Kąty Stawomir i Bogustaw Mioduszewscy Sp.J.

Lisie Kąty 7,  
86-302 GRUDZIĄDZ  
sprzedaz@lisiekaty.pl



+48 56 46 813 92 | kadry@lisiekaty.pl  
fax. +48 56 46 811 11 | +48 56 46 813 92 wew. 70



[www.lisiekaty.pl](http://www.lisiekaty.pl)



**AEROKLUB  
NADWIŚLAŃSKI**  
Lotnisko Lisie Kąty

Obalamy mit mówiący o tym, że latać mogą tylko wybrani udowadniamy, że jest inaczej i pokazujemy, że lotnictwo dzisiejszych czasach dostępne jest niemal dla każdego.

**ROZPOCZNIJ  
OD LOTU ZAPOZNAWCZEGO!!!**

Jeśli macie jakieś pytania to prosimy o kontakt, chętnie pomożemy rozwiązać wszelkie wątpliwości oraz udzielimy wyczerpujących odpowiedzi.

tel. 607-092-600  
e-mail: [wyszkolenie@lisie.pl](mailto:wyszkolenie@lisie.pl); [www.lisie.pl](http://www.lisie.pl)



Firma DODOREX zajmuje się dystrybucją profesjonalnych środków do mycia i dezynfekcji od ponad 20 lat.

Obsługujemy cztery branże:

ROLNICZĄ  
SPOŻYWCZĄ  
TRANSPORT

GASTRONOMICZNĄ I INSTYTUCJONALNĄ

Zapewniamy środki do utrzymania czystości i higieny na całej długości łańcucha żywieniowego – począwszy od produkcji rolnej, której elementami składowymi są fermi drobiu, trzody chlewnej, bydła, poprzez przemysł spożywczy, transport surowców i wyrobów, na kuchni kończącej.



Magazynowa 3-7, 86-300 Grudziądz  
693 402 886  
sekretariat@dodorex.pl

[www.dodorex.pl](http://www.dodorex.pl)

**Wieloletnie doświadczenie i zaangażowanie w szukanie nowych rozwiązań pozwoliło nam wyjść na pozycję lidera Europy Środkowej w projektowaniu, realizacji oraz zarządzaniu parkingami.**



#### Doświadczenie

W City Parking Group od ponad 20 lat zapewniamy, komfortowe przestrzenie parkingowe



#### Rozwiązania

Projekt, realizacja i dalsze zarządzanie przestrzeni parkingową



#### Współprca

Osiągamy to poprzez indywidualne podejście do każdego projektu i optymalne wykorzystanie powierzchni

ul. Budowlanych 3  
86-300 Grudziądz  
biuro@citypg.pl  
+48 (56) 643 00 22



The friendly face of parking



[www.cityparkinggroup.pl](http://www.cityparkinggroup.pl)



Niepubliczne Leśne Przedszkole SIKORKA  
ul. Jaśminowa 2B, Grudziądz  
tel. 570-400-409  
sekretariat@lesneprzedszkole.eu

### Nasze postanowienia:

- **DBANIE** o skuteczne stymulowanie wszechstronnego rozwoju każdego dziecka;
- **WSPIERANIE**, ale nie wyręczanie dzieci w samodzielnym stawianiu kroków;
- stawianie dzieciom **GRANIC**, których z cierpliwością uczymy przestrzegać, aby zdobyte w ten sposób umiejętności społeczne ułatwiły im komunikowanie się w społeczeństwie;
- **KSZTAŁTOWANIE** w dzieciach poczucia własnej wartości i akceptacji, radzenia sobie z przeżywanymi sukcesami i porażkami;
- **WYCHOWANIE** dzieci na ludzi ambitnych, przedsiębiorczych, śmiałych, otwartych na zmiany;
- empiryczne **DOŚWIADCZANIE** zjawisk zachodzących w otaczającym ich świecie poprzez uczestnictwo w licznych wycieczkach, warsztatach, wyjazdach plenerowych, imprezach okolicznościowych, zajęciach dodatkowych itd.;
- zapewnienie dzieciom **ROZWOJU** w atmosferze ciepła, zrozumienia i szacunku.

[www.lesneprzedszkole.eu](http://www.lesneprzedszkole.eu)

### Dzieciom oferujemy:

- 4 sale dydaktyczne
- plac zabaw w lesie o pow. 5000 m<sup>2</sup>
- salę gimnastyczną
- język angielski
- dogoterapię
- zajęcia sensoryczne
- nowoczesną kuchnię



Przedszkole mieści się w zabytkowej, otoczonej parkiem willi, w której mieszkał Wiktor Kulerski, działacz społeczny i polityczny, twórca i wydawca „Gazety Grudziądzkiej”. Ukazująca się w latach 1894-1939 w języku polskim gazeta była jednym z najpoczytniejszych periodyków na terenie ówczesnych Niemiec: nakład dochodził do 128 tys. egz. (1914 r.). Kształtowała i rozbudzała narodową świadomość Polaków nie tylko na Pomorzu, ale na terenie całego zaboru pruskiego. Zabytkowy budynek został wyremontowany i przywrócony do dawnej świetności w 2019 roku dzięki wysiłkom nowych właścicieli przedszkola.



[www.alfamm.eu](http://www.alfamm.eu)

**Rzetelna Firma  
od ponad 10 lat na rynku**

**ALFA  
MALINOWSKA MARZENA**

ul. Sienkiewicza 11,  
86-300 Grudziądz  
tel. 730-700-707  
biuro@alfamm.eu



### Nieruchomości \* Kredyty \* Ubezpieczenia

Jesteśmy firmą rodzinną, specjalizującą się w obrocie nieruchomościami. Działamy na rynku nieruchomości, kredytów oraz ubezpieczeń od 2011 roku. Z jednakowym entuzjazmem i zaangażowaniem pracujemy zarówno dla osób indywidualnych, jak i firm. Najważniejszy jest dla nas Klient i jego potrzeby, a kameralny charakter firmy pozwala nam zapewnić profesjonalną i rzetelną obsługę.

Kompleksowo przygotowujemy każdą ofertę. Nasze możliwości to profesjonalne zdjęcia i filmy z drona oraz wirtualny spacer 360°. Zapewniamy również prawnika oraz możliwość konsultacji z geodetą.

### Uczciwość \* Doświadczenie \* Profesjonalizm

### CENTRUM DYSTRYBUCYJNE sieci Biedronka w Grudziądzu

Biedronka zawsze jest blisko swoich klientów, a od 2000 roku stała się też dobrym sąsiadem dla mieszkańców Grudziądza i lokalnej społeczności. To wtedy uruchomione zostało tutaj centrum dystrybucyjne, w którym zatrudnionych jest obecnie ponad 650 pracowników. Magazyn w Grudziądzu to jeden z 16 tego typu obiektów rozszaniach po całej Polsce, które dbają o to, aby sklepy w poszczególnych regionach zawsze były w pełni zaopatrzone w najwyższej jakości produkty. Powierzchnia grudziądzkiego centrum to aż 27 tys. m kw., na których magazynowane są towary trafiające do ponad 250 sklepów sieci Biedronka w regionie – w tym kilkunastu w Grudziądzu, ale też w Kwidzynie, Brodnicy, Rypinie czy Bartoszychach. Każdego dnia 350 pojazdów dostarcza do nich aż 7000 palet produktów – wszystko, aby zapewnić klientom dostęp do ich ulubionych artykułów, również tych lokalnych, m.in. serka homogenizowanego z Grudziądzkiej Spółdzielni Mleczarskiej, wody mineralnej Ostromecko czy piwa z browaru Braniewo.



**Biedronka**  
Codziennie niskie ceny

Centrum dystrybucyjne w Grudziądzu pod koniec 2020 roku przeszło gruntowny remont, w wyniku którego zostało wyposażone w nowoczesne technologie zmniejszające wpływ na środowisko, takie jak: chłodnictwo w pełni oparte na wykorzystaniu naturalnych gazów (CO<sub>2</sub>) czy inteligentny system oświetlenia LED. O jego sprawne funkcjonowanie na każdym etapie dba 7 sekcji: kompletacji, opakowań i reklamacji, przyjęć, kontroli jakości, kontroli magazynu, planowania oraz sekcja techniczna.

**JERÓNIMO MARTINS POLSKA S.A.**  
CENTRUM DYSTRYBUCYJNE UL. BIAŁY BÓR 4  
86-300 GRUDZIĄDZ



Wytwórnia Octu i Majonezu „OCETIX” jest od ponad 60 lat producentem znanych z doskonałej jakości oraz smaków produktów: majonezu, sosu, musztardy, octu.

Wytwórnia Octu i Majonezu „OCETIX” produkuje trzy rodzaje majonezu: pomorski, pomorski extra oraz pomorski o obniżonej zawartości tłuszczu, cztery rodzaje musztard: sarepska, stołowa, chrzanowa i pikantna oraz sosy: tatarski, kanapkowy, czosnkowy, pieprzowy-ostry, a także nowość sos salsa. Wyżej wymienione produkty są również dostępne dla segmentu HoReCa w opakowaniach 950g, 5kg, 20kg

Wytwórnia Octu i Majonezu „OCETIX” Sp. z o.o.

ul. Marsz. F.Focha 5/7  
86-300 Grudziądz  
tel. + 48 608 417 619





Przedstawiając historię Grudziądzkiej Spółdzielni Mleczarskiej odwołujemy się do daty powstania naszej firmy – 1907 rok, ponieważ wierzymy że nasza długoletnia historia czyni nas wiarygodną marką produkującą nabiał.

Od początku istnienia na pierwszym miejscu stawiamy zdrowie i zadowolenie naszych Klientów, dlatego nasze przetwory są wytwarzane bez dodatku konserwantów czy mleka w proszku. Naszą ofertę kierujemy do klientów ceniących sobie naturalność i dokonujących świadomych wyborów podczas zakupów artykułów spożywczych.

Ponad stuletnie doświadczenie w przetwórstwie mleczarskim oraz dbałość o jakość na każdym etapie produkcji, gwarantują najwyższą jakość naszego asortymentu.

Potwierdzeniem uznania jest dla nas :

- przyznanie naszym produktom certyfikatu systemu „Jakość Tradycja”
- przynależność do Europejskiej Sieci Regionalnego Dziedzictwa Kulinarного.

Chcąc podkreślić wieloletnią tradycję naszego przedsiębiorstwa, stworzyliśmy nową linię produktową pakowaną w stoiki – „Mleczna Manufaktura”.



Grudziądzka Spółdzielnia Mleczarska  
86-300 Grudziądz,  
ul. Rapackiego 12/14  
tel. 56 46 13 660  
email: gsmlecz@cgr.pl



[www.mleczarnia.grudz.pl](http://www.mleczarnia.grudz.pl)



Z. Łagocki, B. Łagocka Sp.j.

HURTOWNIA SPOŻYWCZA

Łoś Z. Łagocki, B. Łagocka Sp.j.  
ul. Łyskowskiego 45 B  
86-300 Grudziądz

[los.lagocki@gmail.com](mailto:los.lagocki@gmail.com)



Jesteśmy rodzinną firmą działającą na rynku już ponad 30 lat. Od samego początku koncentrujemy się na działaniach zmierzających do zapewnienia jak największego profesjonalizmu i kompleksowości obsługi naszych klientów. Dobrem nadrzędnym dla nas było i jest zadowolenie i zaspokojenie wszystkich potrzeb naszych odbiorców.

Jesteśmy dystrybutorem wysokiej jakości świeżych owoców i warzyw, współpracujemy z najlepszymi polskimi rolnikami i ogrodnikami.

Motto naszej firmy brzmi:

*Uczciwość i rzetelność!*

  
**MIRON**  
1991  
hurtownia  
owoców i warzyw  
[www.phmiron.com.pl](http://www.phmiron.com.pl)

86-300 Grudziądz  
ul. Łyskowskiego 37  
Tel: 507 833 425  
[wilkot@interia.pl](mailto:wilkot@interia.pl)



RSP „PRZEŁOM” W LINOWIE  
86-341 Swiecie n/Osą  
tel. (56) 4661662, fax (56) 4661671  
e-mail: [rsp.linowo@wp.pl](mailto:rsp.linowo@wp.pl)

*Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna „Przełom” w Linowie prowadzi działalność rolniczą od 1951 roku.*

W swojej długiej i złożonej historii borykała się z wieloma trudnościami gospodarczymi i zawirowaniami społeczno-politycznymi, zmieniała się ilość jej członków, areał, koniunktura zależna od scentralizowanej gospodarki. Spółdzielnia jednak mozolnie, lecz konsekwentnie rozwijała się, powiększając swój kapitał materialny i ludzki. Dzisiaj swą gospodarkę opiera na uprawie roślinnej (zboża, rzepak) oraz hodowli zwierzęcej: trzody chlewnej i bydła, głównie mlecznego. Produkcja mleka, pozyskiwanego od blisko 200 krów stawia RSP wśród największych dostawców Grudziądzkiej Spółdzielni Mleczarskiej.



*Drużyna Rycerzy Konnych „Chorągiew Chełmińska z Linowa Królewskiego”*



W ramach hodowli zwierzęcej Spółdzielnia prowadzi też hodowlę koni opartą na czystej krwi arabskiej. Konie są hodowane w celach rekreacyjnych dla członków Spółdzielni oraz na potrzeby drużyny rycerskiej: w początkach lat 90-tych przy RSP w Linowie - z inicjatywy niezwykle zasłużonego dla Spółdzielni, jej wieloletniego prezesa, postać na Sejm RP Leszka Sułka - powstała Drużyna Rycerzy Konnych „Chorągiew Chełmińska z Linowa Królewskiego”. Z młodych adeptów rycerstwa, łączących dobrą zabawę z przyswajaniem zasad, dyscypliny i walki, wykształciła się drużyna doskonale znająca techniki jazdy konnej i sztuki rycerskiej. Jej członkowie, wywodzący się z rodzin rycerskich i osiągają znakomite wyniki na turniejach w kraju i za granicą; 6-krotnie zostawali indywidualnymi mistrzami Polski, 10-krotnie zdobyli Drużynowe Mistrzostwo Polski, 5-krotnie zdobywali indywidualne mistrzostwo Europy. Dzięki tym zwycięstwom rycerze sławią zarówno samą Spółdzielnię i wieś Linowo, jak i region grudziądzki.





**L&Z  
RAFPOL**

**PRODUCENT OPAKOWAŃ FOLIOWYCH  
I REGRANULATÓW**

- ◆ CERTYFIKAT JAKOŚCI: ISO 9001:2015
- ◆ CERTYFIKAT HACCP

**RAFPOL Opakowania Foliowe**  
Lucyna Rafińska  
ul. Marii Konopnickiej 13,  
86-300 Grudziądz

**Zakład Produkcyjny**  
Ruda 12 k/ Grudziądz,  
tel. 56 450 81 00, fax 56 450 81 09  
handel@rafpol-folie.com.pl



*Ponad 30 lat doświadczeń w branży opakowań*      [www.rafpol.pl](http://www.rafpol.pl)

**EDRYS®**

*Maszyny i urządzenia*

**EDRYS Maszyny i urządzenia - autoryzowany dealer firm STIHL, STIGA, HONDA, AL-KO.**  
Jesteśmy rodzinną firmą działającą od 1993 roku w Grudziądzu przy ul. Piłsudskiego 88, specjalizującą się w doradztwie, sprzedaży i serwisowaniu maszyn i urządzeń do ogrodów, lasów i parków.



*Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godzinach 9-17, w soboty w godzinach 9-14.*



**LAURENCE**



**Handel tworzywami sztucznymi**

**Produkcja:**

- płatka PET
- chemii dla recyklerów

**Trade in plastic**

**Production:**

- PET flakes
- chemicals for recyclers



# Światłowodem

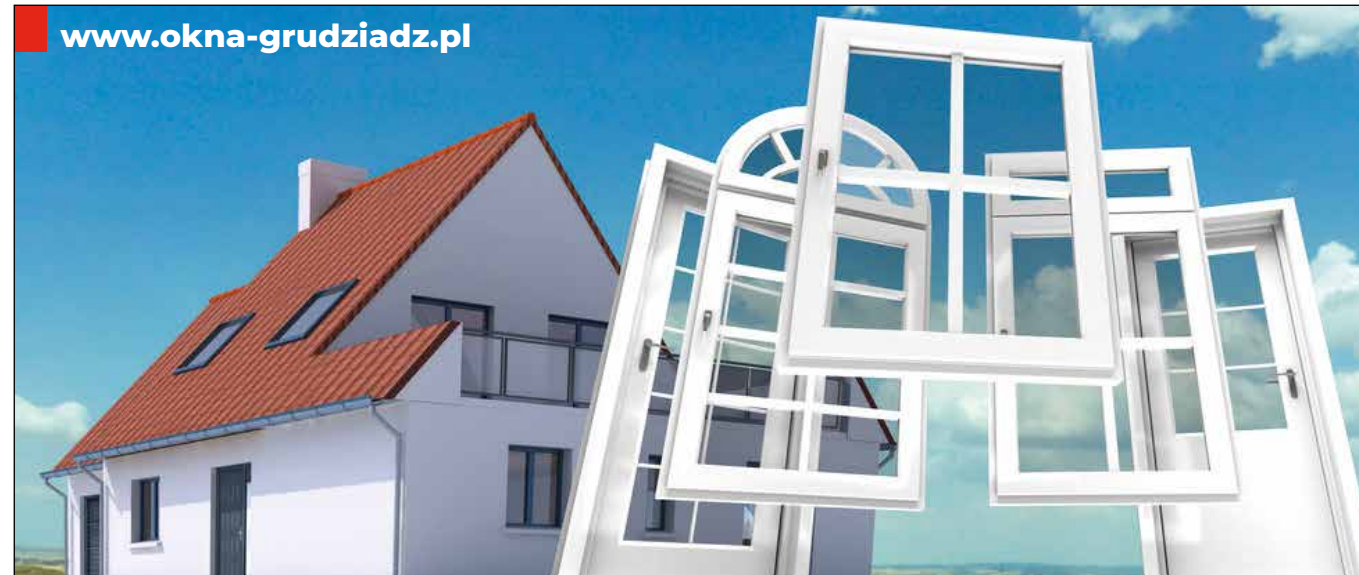
lokalnie łączymy globalnie!



Telewizja Kablowa  
Spółdzielni Mieszkaniowej w Grudziądzu

ul. Piotra Skargi 1 56 663 20 40 boatvk@smgr.pl tvksm.pl

www.okna-grudziadz.pl



# OKNOsfera

ROLTEX

solid 24

Nasza firma istnieje na rynku od 2001 roku. Od początku działamy jako firma rodzinna. Oferujemy głównie produkty krajowe, sprawdzonej jakości.

**OKNOsfera**

ul. Chełmińska 52  
86-300 Grudziądz  
Tel. 56 465 67 18, 535 578 558  
biuro@oknosfera.net

OKNA • DRZWI • ROLETY • BRAMY • MOSKITIERY



ul. Curie-Skłodowskiej 5-7  
86-300 Grudziądz  
Telefon: 56 696 80 36  
sekretariat@tbs-grudziadz.pl

Grudziądzkie Towarzystwo Budownictwa Społecznego powstało 27 kwietnia 2000 r. Przedmiotem działalności Towarzystwa jest budowanie domów mieszkalnych i ich eksploatacja na zasadach najmu. Mieszkania oddawane są w systemie „pod klucz”, tzn. w pełni wyposażone i opomiarowane.

Obecnie Spółka administruje budynkami mieszkalnymi, w których mieści się 600 lokali mieszkalnych. Obiekty zlokalizowane są w kilku osiedlach na terenie miasta Grudziądz.

www.tbs-grudziadz.pl

# DOMEKS

Krzysztof Pabisz

**ROBOTY BRUKARSKIE**

Jesteśmy solidną firmą świadczącą profesjonalne usługi brukarskie na terenie województwa kujawsko-pomorskiego.

domeks.pabisz@gmail.com

**662 255 762**



www.domeks-bruk.pl

**BUDIREK**  
Budownictwo i Reklama  
Artur Lubański

**OFERUJEMY**

- ▶ Usługi ogólnobudowlane
- ▶ Układanie kostki Polbruk
- ▶ Usługi Miniparką z pełnym osprzętem
- ▶ Usługi Miniładowarką
- ▶ Tani transport do 2 ton
- ▶ Kosztorysy, nadzory i doradztwo budowlane





[www.budirek.rzetelnafirma.pl](http://www.budirek.rzetelnafirma.pl)

**BUDIREK**  
Budownictwo i Reklama  
Artur Lubański

al. Sportowców 6/28, 86-300 Grudziądz  
Tel: 502 646 427, 530 769 785  
budirek@wp.pl

**KAWCZYŃSKI**  
INSTALACJE

SPRAW ABY TWOJA FIRMA I DOM BYŁY CIEPŁE I EKONOMICZNE

Specjalizujemy się w instalacjach dla firm i klientów indywidualnych, poczynając od wody i kanalizacji, poprzez rozprrowadzenie ciepła w budynku, do montażu źródła ciepła, wraz ze wszystkimi niezbędnymi urządzeniami w kotłowni i uruchomienia całego układu. Zajmujemy się również montażem klimatyzacji, jak również wentylacji mechanicznej (rekuperacji) oraz instalacji fotowoltaicznych.

**100% satysfakcji z wykonanych usług.**

F.H.U MAREK KAWCZYŃSKI INSTALACJE  
Przeławice 48;  
86-320 Łasin  
Tel: +48 785 380 615  
e-mail: kawczynski.instalacje@gmail.com  
[www.kawczynski-instalacje.pl](http://www.kawczynski-instalacje.pl)

**SAWEX**

Zapraszamy do współpracy!

Szyjemy cholewy, ocieplacze, wkłady do obuwia, odzież. W chwili obecnej 45 naszych pracowników produkuje elementy do produkcji obuwia, jednak potencjał naszej firmy pozwala na zwiększenie i poszerzenie zakresu działania o dodatkowy asortyment.

Naszym atutem jest posiadanie parku maszynowego oraz pracowników, którzy dają możliwość szycia artykułów zarówno dla szycia lekkiego, jak i ciężkiego. Posiadamy młodą załogę, która jest w stanie zaspokoić potrzeby najbardziej wymagającego Klienta.

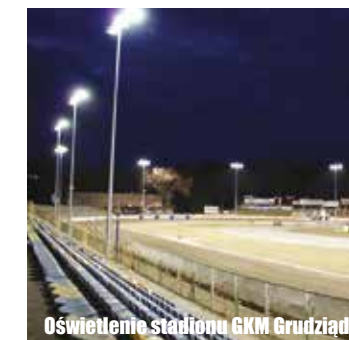
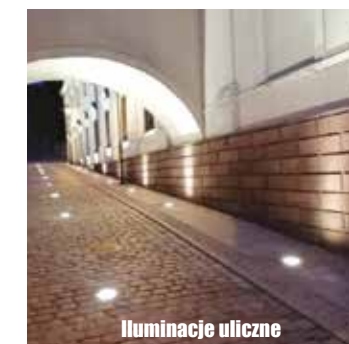
Ponadto prowadzimy sprzedaż hurtową naszych artykułów: ocieplaczy do obuwia oraz gotowego obuwia, do którego szyjemy podszewki. W naszej ofercie znajdziecie również środki ochrony osobistej – ubrania robocze, maski ochronne, przyłbice, fartuchy.

Nasza firma wspiera młodzież z Basketstal Grudziądz w osiągnięciu sukcesów sportowych.

**PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE „SAWEX”**  
SŁAWOMIR PRYC

86-300 Grudziądz, ul. Waryńskiego 32/36  
kom. 608 077 511  
hurtownia: 56 46 133 21  
pwsawex@o2.pl

 **SAWEXGRUDZIADZ**

ELEKTROBUD-GRUDZIĄDZ Sp. z o.o. od 1991 roku specjalizuje się w wykonawstwie wszelkiego typu instalacji elektrycznych, robotach ogólnobudowlanych, budowie systemów ogrodzeniowych, sygnalizacji ulicznych, układów automatyki i sterowania, prefabrykacji rozdziałnic elektrycznych.

Firma zapewnia kompleksowe usługi, pozwalające na realizację zadań od fazy projektowej, poprzez wykonawstwo, na badaniach i próbach pomontażowych kończąc.

Wielkim kapitałem Elektrobud - Grudziądz jest doświadczona, licząca ok. 100 osób kadra pracownicza, gwarantująca najwyższy poziom jakościowy świadczonych usług, co potwierdzają liczne rekomendacje i uznanie inwestorów. Wszyscy kluczowi pracownicy posiadają poświadczenie bezpieczeństwa osobowego, zaś firma legitymuje się świadectwem bezpieczeństwa przemysłowego I stopnia, co pozwala ubiegać się i wykonywać zadania o charakterze niejawnym.

Spółka otrzymała kilkanaście certyfikatów „Przedsiębiorstwo Fair Play” i jako wielokrotny laureat tego konkursu została nagrodzona Złotą Statuetką oraz Platynowym Laurem „Przedsiębiorstwo Fair Play”.

**ELEKTROBUD**

ELEKTROBUD-GRUDZIĄDZ Sp. z o.o.  
ul. Gierymskiego 27,  
86-300 Grudziądz,  
tel: 56 463 26 26  
sekretariat@elektrobud.eu

[www.elektrobud.eu](http://www.elektrobud.eu)



**Budujemy doświadczenie od 1992 roku.**

**SOLGRUD**

UL. OLCHOWA 4  
86-300 GRUDZIĄDZ  
E-MAIL: BIURO@SOLGRUD.PL



**+48 56 46 44 200**

**Przedsiębiorstwo SOLGRUD jest deweloperem oraz generalnym wykonawcą:**

- Budynków mieszkalnych wielorodzinnych
- Obiektów użyteczności publicznej
- Hal sportowych
- Hal przemysłowych
- Budynków biurowych
- Konstrukcji żelbetonowych

oraz

- Producentem stolarki aluminiowej
- Producentem stolarki ppoż.

**Spółki powiązane:**

- Przedsiębiorstwo Remontowo- Montażowe TASKOMONT 3:
- Produkcja i montaż konstrukcji stalowych



[www.solgrud.pl](http://www.solgrud.pl)



**3 melBUD**

**SIŁA, PROFESJONALIZM, EKOLOGIA**

*Działalność Spółki Melbud na rynku budowlanym trwa już ponad 30 lat.*

W październiku 1991 r. powstało Przedsiębiorstwo Robót Inżynieryjno-Melioracyjnych MELBUD Spółka z o.o. Udziałowcami i założycielami spółki stali się pracownicy Rejonowego Przedsiębiorstwa Melioracyjnego w Grudziądzu, wnosząc do firmy tradycję, doświadczenie i wysokie umiejętności. W 2008 roku w wyniku zmiany formy prawnej Melbud został przekształcony w spółkę akcyjną.

Obszarami działania Melbud są roboty inżynieryjne i hydrotechniczne, których głównym przedmiotem jest woda, począwszy od pozyskania jej do celów pitnych w stacjach uzdatniania, poprzez transport wodociągami, odzyskanie za pomocą kanalizacji i obsługujących je przepompowni, po oddanie jej środowisku bez szkody dla niego w oczyszczalniach ścieków. Melbud jednocześnie specjalizuje się w budowie śródlądowej infrastruktury gospodarki wodnej w tym budowle regulujące rzeki, wały przeciwpowodziowe, bramy portowe i śluzy, zbiorniki retencyjne, pompownie przeciwpowodziowe zapewniając bezpieczeństwo mieszkańcom terenów zagrożonych powodziowo. Ponadto działalność Melbud przyczynia się do pozyskiwania z wody czystej energii przez budowane elektrownie wodne. Zbiór specjalizacji Spółki Melbud jest nakierowany na ekologię i ochronę środowiska naturalnego w szczególności w obszarze zarządzania zasobami wodnymi. Działalność Melbud w pełni promuje strategię zrównoważonego rozwoju dbając o czystą wodę i warunki sanitarne, budując źródła pozyskiwania czystej i dostępnej energii oraz działając w dziedzinie klimatu.

Jesteśmy firmą wszechstronną, realizujemy zadania od prac ziemnych, betonowych, kubaturowych, konstrukcyjnych, po prace technologiczne wraz z robotami elektrycznymi i AKPiA. Nasza wszechstronność, profesjonalizm załogi i posiadany specjalistyczny sprzęt, dają nam rynkową

przewagę nad konkurencją oraz pozwalają na spełnienie oczekiwań Inwestorów. Większość inwestycji realizujemy na rzecz jednostek publicznych, w tym samorządów. Naszym głównym klientem obecnie jest Państwowe Gospodarstwo Wodne „Wody Polskie”. Dla tego Inwestora realizujemy m.in. wieloletnie kontrakty w Sandomierzu i Darłowie, obejmujące kompleksowe zabezpieczenie tych miast przed powodzią. Prowadzimy modernizację zbiornika wodnego Ruda koło Mławy, prace regulacyjne na Kanale Elbląskim. Dla jednostek samorządowych modernizujemy oczyszczalnie ścieków, ostatnio w Tucholi, Grudziądzu, Łowiczu, Skórczu, Skarszewach, Prabutach, Czernikowie oraz rozbudowę i modernizację systemów kanalizacji sanitarnej w Żninie, Chełmży, przepompownie ścieków w Wągrowcu i Białych Błotach, modernizację ujęcia wody pitnej w Poznaniu, a także prace hydrotechniczne dla Bydgoszczy związane z zagospodarowaniem nabrzeża Wisły w Fordonie.

Siłą Spółki Melbud są jej pracownicy i mówiąc o sukcesach firmy na pierwszy plan wysuwamy ludzi, kadre kierowniczą i fachowców, którzy budują z pasją i są dumni ze swoich osiągnięć. Załoga to filar firmy, fundament, o który należy dbać i motywować do osiągania wysokich celów. Obecnie w przedsiębiorstwie zatrudnionych jest około 200 pracowników w tym kilkudziesięciu stanowi kadra inżynieryjna. Profesjonalizm Spółki Melbud to wykwalifikowana kadra, gwarantująca dążenie do sukcesu i rozwoju firmy przez zaangażowanie i doświadczenie. Wspieramy ludzi, którzy chcą się rozwijać i podnosić kwalifikacje pracując na wizerunek firmy.

**Melbud S.A.**

Składowa 4, 86-302 Grudziądz,  
tel: +48 56 46 400 94



[www.melbud.pl](http://www.melbud.pl)



## Instalowanie Systemów Teletechnicznych

Od 2009 roku jako IST – Instalowanie Systemów Teletechnicznych dostarczamy naszym klientom systemy zabezpieczenia technicznego oraz systemy teletechniczne, łącznie z instalacjami światłowodowymi.

### Oferujemy:

- ✓ systemy sygnalizacji włamania i napadu
- ✓ systemy sygnalizacji pożaru i system ostrzegania
  - ✓ system kontroli dostępu
  - ✓ system telewizji dozorowanej
- ✓ sieci strukturalne (komputerowe, telekomunikacyjne, instalacje alarmowe, sterowanie urządzeniami)
  - ✓ konsultacje z klientami

**Najwyższą jakością i rzetelnością oferujemy na każdym etapie współpracy, od projektu po wykonawstwo.**

[www.istsystems.pl](http://www.istsystems.pl)

**IST INSTALOWANIE SYSTEMÓW TELETECHNICZNYCH S.C.**  
Remigiusz Chojnowski, Tomasz Kamiński  
**BIURO:**  
Inkubator Przedsiębiorczości  
ul. Waryńskiego 32-36 (2 p. pok. 303)  
tel. +48 605-230-477,  
tel. +48 600-254-210

**sas**  
PRODUKTY I AKCESORIA DO MEBLI

[www.sassc.com.pl](http://www.sassc.com.pl)

Od 1996 roku projektujemy i tworzymy wymarzone:

**kuchnie**  
**garderoby**  
**szafy**  
**meble biurowe**

**Studio meblowe:**  
ul. Bema 39, 86-300 Grudziądz  
56 642 77 90, 607 607 387  
[studio@mebloform.com](mailto:studio@mebloform.com)

[www.mebloform.com](http://www.mebloform.com)

**Venture Industries Group**

**Venture Industries Group**  
Polski producent i dystrybutor wentylatorów i urządzeń wentylacyjnych

Zajmujemy się produkcją, importem, exportem i sprzedażą na terenie kraju:  
wentylatorów, central wentylacyjnych, odciągów stanowiskowych, akcesoriów wentylacyjnych, elastycznych przewodów do wentylacji i odciągów miejscowych.

- 1990r.**  
rozpoczęcie działalności Firmy Venture Industries
- ponad 300 pracowników**  
zatrudnionych w Grudziądzu i centrali w Łomiankach
- 20 000 m<sup>2</sup>**  
powierzchnia hal produkcyjnych i biur Firmy

**86-300 Grudziądz**  
ul. Lotnicza 21A

tel. +48 56 465 87 00  
[venture@venture.pl](mailto:venture@venture.pl)

[www.venture.pl](http://www.venture.pl)



**F.U.H. Voyar**  
Szosa Toruńska 33  
86-300 Grudziądz

Voyar działa na grudziądzkim rynku od 2010 roku. Od tego czasu prętnie się rozwijamy, zapewniając szeroki asortyment i doświadczoną obsługę. Zajmujemy się głównie sprzedażą pomp ciepła, systemów ogrzewania podłogowego, wentylacji mechanicznej oraz instalacji wodno-kanalizacyjnych.

Jesteśmy oficjalnym dystrybutorem pomp ciepła popularnej marki SAMSUNG, będącej czołowym ich producentem. Firma dąży do zapewnienia Klientom nowych, ekologicznych doświadczeń poprzez innowacyjne i przyjazne dla środowiska produkty i technologie. Mając na uwadze rosnące ceny paliw i emisję gazów cieplarnianych, Samsung oferuje inteligentne, energooszczędne urządzenia, pozwalające na ogrzewanie, przygotowanie ciepłej wody użytkowej oraz klimatyzację poszczególnych pomieszczeń. W pełni podzielamy ich ideę zrównoważonej przyszłości, przyjaznej dla społeczeństwa i środowiska.

# SAMSUNG

JESTEŚMY WYŁĄCZNYM  
W REGIONIE DYSTRYBUTOREM  
POMP CIEPŁA MARKI SAMSUNG!



POMPY  
CIEPŁA



UZDATNIANIE  
WODY



SYSTEMY  
KLIMATYZACJI



PANELE  
FOTOWOLTAICZ

WWW.VOYAR.EU

tel. 506 816 795



# STULSZ

— BUDUJEMY WYŻSZE STANDARDY —



Deweloper **STULSZ** Grudziądz jest rodzinną firmą, od samego początku działającą w zgodzie z wartościami, które uważamy za najważniejsze w branży deweloperskiej – są nimi **solidność i profesjonalizm**. Uważamy, że tylko takie podejście jest w stanie zagwarantować naszym Klientom **pełną satysfakcję**. Natomiast naszej firmie - taka taktyka daje trwałą podstawę do dalszych działań i tworzy mocny fundament marki, w postaci **zaufania kolejnych odbiorców**.

Te **tradycyjne ideały** łączymy z nowoczesnym podejściem do inwestycji. Konsekwentnie stawiamy na rozwiązania projektowe i technologiczne, zgodne z najnowszymi standardami sztuki budowlanej. W ten sposób powstają kolejne obiekty tworzone przez **STULSZ**, które z jednej strony zachwycają **wysokiej jakości** wykonawstwem i interesującą stylistyką, a z drugiej – stanowią wygodne, przyjazne oraz spokojne **miejsce do życia** dla nowych lokatorów.

Cieszy nas to, że marka **STULSZ** jest coraz szerzej kojarzona jako synonim **dobrej współpracy** i że z roku na rok trafia do nas coraz więcej osób szukających swojego **nowego miejsca zamieszkania**. Mamy nadzieję, że wkrótce, również Państwo zechcą dołączyć do tego grona.

M. S. Rybczyński

WWW.STULSZ.PL

ODWIEDŹ NASZĄ STRONĘ

+48 739 292 900

BIURO SPRZEDAŻY MIESZKAŃ

# Indeks podmiotów gospodarczych

## Index of Economic Entities

Aeroklub Nadwiślański - Lisie Kąty . . . . .	72
ALFA Centrum/GT-JWK-MANAGEMENT Sp. z o.o. . . . .	65
ALFA Malinowska Marzena . . . . .	74
ARIMET Tomasz Przyłucki . . . . .	71
BUDIREK Budownictwo i Reklama Artur Lubański . . . . .	82
CITY PARKING GROUP S.A. . . . .	73
DODOREX Dariusz Dobiasz P.H.U. . . . .	73
DOMEKS Krzysztof Pabisz F.U.H. . . . .	81
EDRYS Edward Pawski, Sławomir Pawski Sp.J. P.P.H. . . . .	78
ELEKTROBUD-GRUDZIĄDZ Sp. z o.o. . . . .	83
ELPIGAZ Sp. z o.o. . . . .	70
GEOTERMIA Grudziądz Sp. z o. o. . . . .	69
Grudziądzka Spółdzielnia Mleczarska . . . . .	76
Grudziądzkie TBS Sp. z o.o. . . . .	80
IST Instalowania Systemów Teletechnicznych S.C. Remigiusz Chojnowski, Tomasz Kamiński . . . . .	86
JERONIMO MARTINS Polska S.A. Centrum Dystrybucyjne Grudziądz . . . . .	75
Marek Kawczyński Instalacje F.H.U. . . . .	82
MEBLOFORM S.C. Waldemar Rolewicz, Karolina Rolewicz P.P.H.U. . . . .	86
MELBUD S.A. . . . .	85
MIRON Hurtownia Owoców i Warzyw . . . . .	76
NIERUCHOMOŚCI Natalia Lamkowska . . . . .	68
LAPP CONNECTO Polska Sp. z o.o. . . . .	66
LAURENCE Rafał Mielniczuk . . . . .	79
Lotnicza Point . . . . .	70
ŁOŚ Zbigniew Łagocki, Bożena Łagocka Sp.J. . . . .	76
OCETIX Wytwórnia Octu i Majonezu Sp. z o.o. . . . .	75
ODLEWNIA ŻELIWA Lisie Kąty Sławomir i Bogusław Mioduszewscy Sp.J. . . . .	72
OKNOSFERA Sylwia Dobuszewska . . . . .	81
PODMAR Sp. z o.o. Biuro Rachunkowe . . . . .	71
RAFPOL Opakowanie Foliowe Lucyna Rafińska . . . . .	78
Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna „Przełom” w Linowie . . . . .	77
SAS Sp. z o.o. . . . .	86
SAWEX Sławomir Pryc P.W. . . . .	82
SIKORKA Niepubliczne Leśne Przedszkole . . . . .	74
SOLGRUD Sp. z o.o. . . . .	84
STULSZ Magdalena Rybczyńska . . . . .	89
SUCHOJAD S.C. Biuro Rachunkowe . . . . .	71
Telewizja Kablowa Spółdzielni Mieszkaniowej w Grudziądzu . . . . .	80
Venture Industries Sp. z o.o. . . . .	87
VOYAR F.U.H. . . . .	88
Wojewódzki Ośrodek Ruchu Drogowego / Oddział Terenowy Grudziądz . . . . .	68
Wojskowe Zakłady Uzbrojenia S.A. . . . .	67

# Spis treści

## Contents

Słowo wstępu / Introduction . . . . .	2
Grudziądz - o 730. urodzinach / About 730th Birthday . . . . .	4
Położenie miasta / The Location . . . . .	8
Grudziądz w liczbach / Grudziądz in Numbers . . . . .	10
Zabytkowy Grudziądz / Historic Grudziądz . . . . .	14
Spichlerze / The Granaries . . . . .	16
Klasztor i Bazylika / The Monastery and Basilica . . . . .	18
Brama Wodna / The Water Gate . . . . .	20
Góra Zamkowa / The Castle Hill . . . . .	22
Cytadela / The Cytadel . . . . .	24
Spacer po Starym Mieście / Walk Around the Old Town. . . . .	26
Grudziądz nocą / Grudziądz by Night . . . . .	30
Kultura na wyciągnięcie ręki / Culture at Your Fingertips . . . . .	34
Jarmark Spichrzowy / The Grannary Fair . . . . .	36
Festiwal Przypalanka / The Przypalanka Festival . . . . .	38
Jarmark św. Mikołaja / St. Nicolas Fair . . . . .	40
Centrum Kultury Teatr / The Theatre Culture Centre . . . . .	42
Biblioteka Miejska im. Wiktora Kulerskiego / The Wiktor Kulerski Municipal Library. . . . .	44
Muzeum im. ks. dr. Władysława Łęgi / Fr. Dr. Władysław Łęga Museum . . . . .	46
Miasto pasjonatów sportu / The City of Sports Enthusiasts. . . . .	48
Dom cudownych ludzi / A Home of Great Poeple . . . . .	52
Przestrzeń dla biznesu / Space for Bussines . . . . .	56
Pokochaj Grudziądz / Fall in Love with Grudziądz . . . . .	60
Prezentacje podmiotów gospodarczych / Presentations of the Economic Entities . . . . .	64
Indeks podmiotów gospodarczych / Index of Economic Entities. . . . .	90

**Wydawca:**

Wydawnictwo Czarno - Biała  
85-650 Bydgoszcz  
ul. Cicha 47/7  
tel. +48 52 345 62 96  
www.czarnobiala.com  
redakcja@czarnobiala.com

**Teksty:**

Natalia Granica  
Marcin Mielnicki  
Urząd Miejski w Grudziądzu

**Fotografia:**

Beata Adwent  
Natalia Granica  
Arkadiusz Kikulski  
Dawid Linkowski  
Mateusz Malewski  
Mariusz Nasieniewski  
Mateusz Promiński  
Łukasz Szalkowski  
Photodron.pl  
Studio Vento

MKS Grudziądz  
MORIW  
MWiO Sp. z o.o.  
Olimpia Grudziądz S.A.  
OPEC Grudziądz Sp. z o.o.

**Redaguje kolegium redakcyjne:**

Krzysztof Stanisławski - redaktor naczelny  
Piotr Jasieniecki  
Lena Stanisławska  
Piotr Gruszka



**Projekt / Layout:** Weronika Nossowicz

**Opracowanie Graficzne / Artwork and DTP:** Weronika Nossowicz

**Druk / Offset Printi:** Drukarnia „Pergamus”

**Opracowanie: 2021 rok**